



Vera Lúcia Moreira Carvalho **Poesía y ciudadanía en el aula de ELE**

Uminho | 2022



Universidade do Minho

Escolas de Letras, Artes e Ciências Humanas

Vera Lúcia Moreira Carvalho

Poesía y ciudadanía en el aula de ELE

junio de 2022



Universidade do Minho

Escola de Letras, Artes e Ciências Humanas

Vera Lúcia Moreira Carvalho

Poesía y ciudadanía en el aula de ELE

Trabalho de Projeto Final

Mestrado de Espanhol Língua Segunda, Língua Estrangeira

Trabalho efetuado sob a orientação do

Xaquín Núñez Sabarís

DIREITOS DE AUTOR E CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO TRABALHO POR TERCEIROS

Este é um trabalho académico que pode ser utilizado por terceiros desde que respeitadas as regras e boas práticas internacionalmente aceites, no que concerne aos direitos de autor e direitos conexos.

Assim, o presente trabalho pode ser utilizado nos termos previstos na licença abaixo indicada.

Caso o utilizador necessite de permissão para poder fazer um uso do trabalho em condições não previstas no licenciamento indicado, deverá contactar o autor, através do RepositóriUM da Universidade do Minho.

Licença concedida aos utilizadores deste trabalho



Atribuição

CC BY

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Agradecimientos

A mi orientador, el Profesor Doctor Xaquín Nuñez, por toda la paciencia, disponibilidad y motivación que me fue dando a lo largo del trabajo y principalmente, por recordarme siempre de mis metas y objetivos, llevándome a tirar de mi creatividad para realizar este trabajo.

También quiero agradecer a todos mis profesores del máster por todos los conocimientos, herramientas y mensajes positivos que me han transmitido a lo largo de estos años, permitiéndome mejorar considerablemente mi trabajo (y mejorar yo como persona y profesional).

Por último, agradezco a mis padres por estar siempre conmigo y apoyarme en todo lo que decido hacer.

DECLARAÇÃO DE INTEGRIDADE

Declaro ter atuado com integridade na elaboração do presente trabalho académico e confirmo que não recorri à prática de plágio nem a qualquer forma de utilização indevida ou falsificação de informações ou resultados em nenhuma das etapas conducente à sua elaboração.

Mais declaro que conheço e que respeitei o Código de Conduta Ética da Universidade do Minho.

Poesía y ciudadanía en el aula de ELE

RESUMEN

En este proyecto se presentan cinco unidades didácticas en las que, a través de poemas contemporáneos españoles, se ofrece al alumnado una perspectiva diferente de la poesía, ya que se aborda un trabajo con competencias comunicativas y generales, tales como la construcción personal y de ciudadanía.

En los días de hoy aún se cuestiona cuál es la importancia y utilidad que la poesía puede tener para nuestra vida. Más allá de que puede ser un refugio para quien la escribe y lee, la poesía consiste en un “arma revolucionaria” capaz de cambiar enfoques y perspectivas sociales. Teniendo en cuenta los propósitos del Plan Curricular del Instituto Cervantes, del alumno como un agente social, se pretende que esta acción cooperativa que se sustancia en el aula de ELE se lleve a cabo con textos poéticos y competencias específicas.

Cuando se habla de competencias, no solamente se habla de trabajar dominios lingüísticos como la comprensión lectora o la expresión escrita, sino también de trabajar y desarrollar competencias personales como, es el caso, de la empatía y del respeto por los asuntos de la actualidad, expresados en cada uno de los poemas seleccionados en las unidades didácticas.

La poesía es, por lo tanto, un eficaz artefacto comunicativo en una concepción actual y renovada de la enseñanza de ELE.

Palabras clave: poesía; literatura; pluriculturalidad; plurilingüe; mediación.

Poetry and citizenship in the SFL classroom

ABSTRACT

This project aims to present five didactic units in which, through contemporary Spanish poems, where are offered a different perspective on poetry, while working with communicative and general competences, such as personal development and citizenship.

Nowadays, the importance and usefulness that poetry can have for our lives is still being questioned. Beyond the fact that it can be a refuge for those who write and read it, poetry is a "revolutionary weapon" capable of changing approaches and social perspectives. Bearing in mind the aims of the Cervantes Institute's Curriculum Plan, of the student as a social agent, it is intended that this cooperative action that takes place in the SFL classroom should be carried out with poetic texts and specific competences.

When it is referred competences, it is not only talking about working on linguistic domains such as reading comprehension or written expression, but also, beyond that, about working on and developing personal competences such as empathy and respect for current affairs, expressed in each of the poems selected in didactic units.

Poetry is, therefore, an effective communicative artefact in a current and renewed conception of ELE teaching.

Key - words: poetry; literature; pluriculturalism; plurilingual; mediation

Poesia e cidadania na sala de aula ELE

RESUMO

Este projecto visa apresentar cinco unidades didácticas nas quais, através de poemas contemporâneos espanhóis, é oferecida aos estudantes uma perspectiva diferente sobre poesia, enquanto se trabalha com competências comunicativas e gerais, tais como o desenvolvimento pessoal e a cidadania.

Hoje em dia, a importância e utilidade que a poesia pode ter para as nossas vidas continua a ser questionada. Para além do facto de poder ser um refúgio para quem a escreve e lê, a poesia é uma "arma revolucionária" capaz de mudar abordagens e perspectivas sociais. Tendo em conta os objectivos do Plano Curricular do Instituto Cervantes, do estudante como agente social, pretende-se que esta acção cooperativa que tem lugar na sala de aula do ELE seja levada a cabo com textos poéticos e competências específicas.

Quando falamos de competências, não se trata apenas de trabalhar em domínios linguísticos como a compreensão da leitura ou a expressão escrita, mas também, para além disso, de trabalhar e desenvolver competências pessoais como a empatia e o respeito pelos assuntos correntes, expressas em cada um dos poemas seleccionados em unidades didácticas.

A poesia é, portanto, um artefacto comunicativo eficaz numa concepção actual e renovada do ensino do ELE.

Palavras - chave: poesia; literatura; pluriculturalidade; plurilinguismo; mediação.

CONTENIDOS

RESUMEN	v
ABSTRACT	vi
RESUMO	vii
SIGLAS Y ABREVIACIONES	ix
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I - MARCO TEÓRICO	4
1.1. ENSEÑAR ELE CON POESÍA	4
1.1.1. La creación de la unidad didáctica para aplicar en la clase	6
1.1.2. Análisis cualitativo de los resultados de la unidad didáctica y del cuestionario.	
Conclusiones sobre el proyecto.	7
1.2. LOS PRINCIPIOS ORIENTADORES DEL ALUMNADO Y LAS ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN	9
1.3. EL CONCEPTO Y LA IMPORTANCIA DE LA PLURICULTURALIDAD EN ELE	11
CAPÍTULO II - PROPUESTAS DE LAS UNIDADES DIDÁCTICAS	14
2.1. FUNDAMENTACIÓN DE LAS UNIDADES DIDÁCTICAS	14
2.2. LAS CINCO UNIDADES DIDÁCTICAS	21
UNIDAD DIDÁCTICA 1	21
Conclusión	52
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	53
ANEXO	55
ANEXO I - CUESTIONARIO SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA APLICADA EN LA CLASE	55
ANEXO II - FIGURAS DEL CUESTIONARIO	60

SIGLAS Y ABREVIACIONES

- **ELE** - Español Lengua Extranjera
- **LE** - Lengua Extranjera
- **L2** - Lengua Segunda
- **LM** - Lengua Materna
- **MCERL** - Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
- **PCIC** - Plan Curricular Instituto Cervantes

INTRODUCCIÓN

Este proyecto final realizado en el ámbito de la unidad curricular Practicum II del Máster de Español Lengua Segunda Lengua Extranjera, de la Universidade do Minho, tiene como título Poesía y ciudadanía en el aula de ELE. Su principal objetivo es presentar cinco propuestas de unidades didácticas que promuevan la lectura, el interés por la poesía contemporánea española y, consecuentemente, practicar valores de ciudadanía a través de los poemas que fueron seleccionados para cada unidad, como, por ejemplo, el respeto, la empatía, la autonomía, la igualdad y el sentido crítico.

Para esto, se partirá de los principios orientadores (del PCIC) en que se pretende que los estudiantes desarrollen esas competencias a través de las actividades propuestas en las unidades didácticas: el alumno como agente social, hablante intercultural y aprendiente autónomo. Estas dimensiones fueron la base para crear tareas que potencien esas competencias de los alumnos a fin de capacitarlos como ciudadanos con posibilidades de expresarse y posicionarse críticamente sobre asuntos de la actualidad.

A partir de este objetivo inicial, he decidido utilizar y explotar la poesía como un “arma revolucionaria” que tiene las palabras como su principal munición, desarrollando, así, en los alumnos su lado más humanista.

Dado que resulta cada vez más importante que se trabaje la consciencia crítica de los estudiantes, se decidió que, a través de la poesía, se puede hacer un trabajo dinámico, diferente e innovador, capaz de cambiar, de cierta forma, la metodología de enseñanza, motivando así a los estudiantes, no solo a ganar interés por la poesía, sino también a desarrollar competencias en el idioma y competencias personales, que serán útiles para su futuro. Estimular una conciencia crítica, abierta y plural de cómo pueden ver, pensar o actuar en los contextos que la vida les presente.

Actualmente, creo que aún se sigue pensando que la poesía no tiene cualquier utilidad o importancia para nuestra sociedad, pero, en realidad, pienso que existen caminos para investigar acerca de la poesía.

En mi caso, por ejemplo, empecé por tener una relación de odio con ella. No me gustaba, no entendía su esencia y, por eso, tampoco no entendía cómo aquello podría tener algún interés para estudiar. La verdad es que todo ha cambiado y, ahora, cada vez más creo que la poesía tiene su importancia, no solo como un arte (un refugio) para quién la escribe o lee, sino también, para

la enseñanza-aprendizaje de un idioma. De hecho, algunos poemas se pueden revelar complejos y difíciles de interpretar, pero creo que el problema de su enseñanza no reside ahí, sino en la forma de como lo enseñamos.

Por esa razón, las unidades didácticas de poesía tienen como objetivo que los alumnos tengan su autonomía para investigar, pensar y decir aquello que piensan o sientan (sin juzgarlos por eso). Además, creo que la enseñanza ha cambiado y que por ello, debemos siempre innovar y utilizar nuevas formas de enseñar los contenidos, como por ejemplo, actividades donde podemos utilizar las nuevas tecnologías, mientras estamos aprendiendo a interpretar un poema. Esto fue todo un conjunto de aspectos que me ha motivado a descubrir y a investigar hasta dónde podría ir con la poesía y la verdad es que es sorprendente ver que hay tantos caminos, tantas ideas y maneras que la poesía nos puede ofrecer, no solo académicamente/profesionalmente, sino también personalmente.

Por éstas razones, este proyecto utiliza la poesía como un mecanismo de aprendizaje y de cambio personal, a través de las temáticas representadas en las unidades didácticas: la ansiedad, la política y sociedad hispanoamericana, la homofobia, el racismo y el feminismo.

Para comprobar que, de hecho, el proyecto podría cautivar el interés de los alumnos y lograr resultados positivos, se decidió llevar a la clase una de las unidades didácticas y, por eso, fue elegida la de la ansiedad.

De esta forma, este trabajo está dividido en dos capítulos: en el primer capítulo está el marco teórico y, en el segundo capítulo las propuestas de las unidades didácticas.

Inicialmente, en el primer capítulo, se comienza con la explicación de cómo la poesía puede tener importancia cuando aplicada a actividades didácticas dentro del contexto de enseñar una lengua extranjera, siguiendo un análisis cualitativo de los datos del cuestionario final aplicado al final de las dos clases dadas con la unidad didáctica 1 (sobre la temática de la ansiedad). Así como la explicación de actividades de mediación que son importantes para la enseñanza del idioma, una vez que éstas potencian las competencias de los estudiantes, mientras facilitan la comunicación, expresión, interacción y comprensión.

Juntamente a las actividades de mediación es igualmente importante referir y aplicar el concepto de la pluriculturalidad en este proyecto, ya que las unidades didácticas diseñadas permiten que los estudiantes consigan sacar aprovechamiento cultural, comunicativo e incluso, social y personal, ya que no están solamente limitados al conocimiento y utilización de un solo idioma.

Por fin, en el segundo capítulo, se presentan las cinco unidades didácticas y la respectiva explicación de su construcción y, consecuentemente, de su importancia para la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

CAPÍTULO I - MARCO TEÓRICO

1.1. ENSEÑAR ELE CON POESÍA

Al seleccionar el tema de la poesía y ciudadanía en el aula de ELE para este proyecto de final de máster, he percibido que, de hecho, la poesía tiene un poder único y brutal de llegar a las personas, en este caso, a los alumnos y, con eso se puede trabajar (in)directamente las varias competencias del idioma (expresión y comprensión) a través de la poesía y, además, las competencias personales de los alumnos (la autonomía, la empatía, el respeto, el sentido crítico).

La poesía ayuda a descubrir el pensamiento humano, lo que hay en el interior de las personas y esto hace que las personas se hagan sensibles a todas aquellas cosas que son parte de su vida. La poesía enriquece a la sociedad”, dijo Roberto Arizmendi, poeta mexicano, durante el Festival de Poesía Internacional 2015 en Guanacaste. La poesía se define como “un género literario considerado como una manifestación de la belleza o del sentimiento estético por medio de la palabra”, pero es mucho más que sólo un género literario. Ella representa pensamientos y sentimientos, logra que aquel que la lea pueda identificarse con las palabras escritas, pueda sentir lo mismo que quien la escribió. Abre espacios para la reflexión y la compasión. En síntesis: nos hace mejores personas, y por lo tanto, como bien menciona Arizmendi, nos ayuda a crear una mejor sociedad. (Morales, 2015)

El sistema de enseñanza de la mayoría de los países del mundo aún sigue utilizando metodologías y enfoques muy tradicionales para enseñar una L2 y LE. Cada vez más se pretende y se quiere proponer y utilizar métodos y materiales que, de hecho, consigan cautivar a los alumnos al mismo tiempo que también están adquiriendo conocimiento.

Para esto el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Consejo de Europa, 2001) refiere que los alumnos pueden adquirir la L2 o LE de diversas formas, pero que siempre va a depender de cada persona, ya que no todas alcanzan el mismo nivel al mismo tiempo. Lo importante es respetar el proceso de cada uno. Por lo tanto, en el documento está referido que “mediante la exposición directa a un uso auténtico de L2”, los alumnos pueden aprender de una manera más eficaz “leyendo textos escritos auténticos que no hayan sido manipulados, ni adaptados (...)” (Consejo de Europa, 2001: 141). De esta forma, los alumnos pueden asimilar de una forma más directa la L2 o LE, entendiendo como puede ser su realidad y sociedad. Por este motivo creo que, también con la aplicación de poemas, se puede enseñar y colocar directamente los alumnos en el proceso de aprendizaje del idioma. Además, los poemas son representaciones reales y directas de una determinada sociedad y realidad, que utilizan vocabulario propio y, por veces, bastante rico para referir a la situación reflejada en el poema. Esto se revela importante

en el contexto de la enseñanza, porque los alumnos no estarán solamente adquiriendo conocimiento de esa cultura, sino también estarán a adquirir conocimiento del idioma en cuestión (vocabulario, expresiones propias, etc).

¿Por qué se debe utilizar la poesía en este proceso? Durán (2006) responde a lo siguiente: “La primera razón es su carácter universal. La universalidad de temas como el amor, la muerte, la vejez, la amistad, etc., comunes a todas las culturas, aun escritos en un idioma extranjero, se acerca al mundo del alumno y le resulta familiar”. Además, la autora refiere también que:

otro motivo a favor de la poesía es el de la riqueza lingüística que se traduce en primer lugar en un incremento del vocabulario. En las obras escritas se encuentran con mayor frecuencia estructuras sintácticas, variaciones estilísticas y formas de expresar ideas que normalmente no encontramos en el lenguaje hablado (Durán, 2006).

Claro que se trata de un gran desafío, además porque la poesía se trata de un género que puede ser más complejo de interpretar y enseñar, pero creo que, con la metodología adecuada y con los objetivos bien definidos, se consigue utilizar la poesía para fines didácticos de bastante utilidad, al mismo tiempo que estamos priorizando las capacidades de nuestros alumnos:

Tengo un gran respeto, y sobre todo un gran cariño, por el oficio de profesor y por eso mismo me reconforta saber que ellos también son víctimas de un sistema de enseñanza que los induce a decir bestialidades. Una de las personas inolvidables en mi vida es la profesora que me enseñó a leer, a los cinco años. Era una moza bonita y sabia, que no pretendía saber más de lo que podía, y era tan joven que con el tiempo acabó siendo más joven que yo. Era ella la que nos leía, en clase, los primeros poemas. Recuerdo con la misma gratitud al profesor de literatura del colegio, un hombre modesto y prudente que nos conducía por el laberinto de los buenos libros sin interpretaciones rebuscadas. Este método posibilitaba a sus alumnos una participación más personal y libre en el milagro de la poesía. En síntesis, un curso de literatura no debería ser más que una buena guía de lecturas. Cualquier otra pretensión no sirve nada más que para asustar a los niños. Pienso yo, aquí entre nosotros. (Márquez, 1996).

No hay, por eso, que complicar la enseñanza y, especialmente, la poesía. Ella nos da la posibilidad de conocer nuevos mundos, nuevos lenguajes, nuevas ideas y por eso, tiene un gran poder de “combatir” (de una forma saludable) la ignorancia de la sociedad, apenas utilizando palabras.

Por eso es a través de este arte que, podemos hacer con que los alumnos ganen interés por el aprendizaje y, que de hecho, les guste leer poesía.

1.1.1. La creación de la unidad didáctica para aplicar en la clase

Con la pretensión de la perspectiva que insiste en la sociedad sobre la poesía acerca de su importancia y su utilidad, he decidido crear cinco unidades didácticas que reúnen un conjunto de actividades que pueden estimular el gusto por la poesía, bien como también “activar” el lado humanista de los alumnos.

Para esto, fue decidido llevar una de las unidades didácticas a la clase. Siendo que, la temática elegida fue sobre la ansiedad. Un tema bastante actual y común a todos nosotros y que puede dar una variedad de actividades interesantes para trabajar con los alumnos, incluso que tengan conciencia sobre el tema y de cómo lo podemos tratar o, incluso, de cómo se puede actuar en ese contexto, sea con nosotros o con los demás.

Para que la unidad didáctica fuese llevada a cabo de una manera más innovadora y pudiésemos compartir nuestras opiniones con todos, he decidido crear un Padlet, esta plataforma digital que ofrece inmensas opciones de creación, edición y de aplicación en una clase. Básicamente, consigue conectar toda la clase y todos pueden tener acceso al contenido que está allá publicado. Por esa razón, consideré conectar la unidad didáctica: “¿Y la poesía está en la vida?” a la plataforma, añadir los contenidos y ejercicios que se debía desarrollar a lo largo de la misma e incluir a toda la clase.

Después de haber impartido las clases y para comprender mejor si, de hecho, aquella unidad había resultado en algo positivo para el aprendizaje académico y personal de los alumnos, he decidido aplicar un cuestionario para reunir un conjunto de datos que me diesen la perspectiva y opinión individual de cada alumno.

Para tal, utilicé el Google Forms y construí un cuestionario con trece preguntas en que había compartido el enlace a través del Padlet. Al ser una clase de pocos alumnos, solamente conseguí obtener 7 respuestas, que fueron de las personas que participaron en las dos clases de intervención. Esto se explica por escaso tiempo y porque sería necesario disponer de más clases para la aplicación de todas las unidades didácticas. En cualquier caso, fue útil para tener una perspectiva cualitativa y para percibir que se consiguió crear una clase bastante interactiva, dinámica y con un buen ambiente de comunicación entre estudiantes y profesores.

1.1.2. Análisis cualitativo de los resultados de la unidad didáctica y del cuestionario. Conclusiones sobre el proyecto.

Después de la aplicación de la unidad: “¿Y la poesía está en la vida?”, he igualmente aplicado un cuestionario con 13 preguntas sobre los alumnos y sobre aquello que pensaron y sintieron a lo largo de las actividades propuestas.

Consistía en una clase con 8 estudiantes, con edades entre los 18 y 20, siendo que 5 alumnos frecuentan la licenciatura de “Línguas e Literaturas Europeas” y 2 alumnos frecuentan la de “Línguas Aplicadas” en la Universidade do Minho. La respectiva unidad didáctica fue aplicada a una clase en que todos los estudiantes tienen el nivel C1 de español.

Al ser cuestionados sobre si les gustaba (leer) poesía, solamente 1 alumno contestó que no ([Figura 5](#)).

Ya en la siguiente cuestión sobre cuál sería el mejor método para enseñar literatura, se puede notar una variedad de respuestas, pero, al final, una de las opciones acaba por destacarse: el método interpretativo, o sea, en que todos los lectores construyen el significado del texto o el suyo propio ([Figura 6](#)).

Lo que se puede notar es que los estudiantes prefieren tener su autonomía y libertad para pensar y decir lo que piensan acerca de un determinado texto, sin forzar una única interpretación.

En la siguiente cuestión sobre si la unidad didáctica que se había aplicado había cambiado la perspectiva que tenían sobre la poesía, todos los alumnos respondieron que sí y que, de una forma general, tuvieron la oportunidad de crear y explicar sus propios puntos de vista sobre el asunto sin cualquier tipo de presión o de obligación ([Figura 7](#)).

En la cuestión ocho, preguntando sobre cuál fue la actividad de la unidad didáctica que resultó más interesante para ellos, los estudiantes resaltaron las actividades de audición y las actividades de escritura ([Figura 8](#)).

En la siguiente cuestión, sobre lo que sintieron a lo largo del desarrollo de la unidad, la mayoría contestó: interesado/a y atento/a ([Figura 9](#)). Siendo que vale la pena referir que otros 2 alumnos seleccionaron también la opción: inseguro/a y animado/a.

En la cuestión diez, preguntando sobre si algo debería ser cambiado en la unidad didáctica los alumnos respondieron todos que no y que según la forma que se presenta, funciona bien en una clase ([Figura 10](#)).

En la cuestión siguiente acerca de la metodología utilizada para enseñar poesía en la unidad, los alumnos contestaron que es dinámica y tiene actividades interesantes y nada aburridas, mientras se valora las respectivas opiniones de cada uno sobre el tema (Figura 11).

En la cuestión doce, todos los alumnos contestaron que la unidad didáctica ha tenido aspectos positivos para ellos (Figura 12).

Y por fin, en la última pregunta del cuestionario, cuando fueron cuestionados sobre las 3 competencias (personales o académicas) que consideraban que los alumnos pueden adquirir con la poesía y con la respectiva unidad, la mayoría eligió las opciones: empatía por el asunto y opinión crítica (Figura 13). Bien como las opciones sobre la capacidad para comunicarse en el contexto y pasar a querer leer y aprender poesía (o literatura en general).

Con los pocos datos extraídos de las dos clases donde se aplicó la unidad didáctica, se puede notar que los alumnos se interesaron por las actividades que fueron propuestas y que, por eso, consideraron algo positivo y que debería ser aplicado a la enseñanza, porque es algo dinámico, diferente e interesante. No solo para cautivar el interés de los alumnos para leer poesía, sino también para ofrecer un desarrollo personal, o sea, donde puedan dar sus opiniones libremente y aun ser creativos.

De hecho, las actividades propuestas incluyen no solo la poesía, sino también actividades de dibujar, escuchar, escribir y hablar. Así, proporcionando a los estudiantes una variedad de actividades donde pueden no solo desarrollar la escritura, sino también la comunicación/interacción, la audición e, incluso, su lado más creativo, dibujando y escribiendo.

Creo que con la unión de todos las artes en la enseñanza de ELE, los alumnos pueden tener la oportunidad de aprender el idioma, su esencia y su cultura de una forma directa y casi real, mientras que también se está haciendo con que se formen ciudadanos, personas con empatía y respeto por las diferencias sociales o culturales y con sus respectivos puntos de vistas sobre un determinado contexto.

La presencia de distintas formas de arte y su estudio desarrollan en el ser humano una sensibilidad que le permite percibir y apreciar conscientemente sus múltiples valores. Por ejemplo, la música desarrolla la concentración, agudiza el oído e influye en el crecimiento de la percepción. La literatura a través de la lectura de obras diferentes enriquece nuestro lenguaje con nuevas palabras, frases, expresiones, gracias a lo cual el mismo se hace más amplio y rico. El teatro, basado en la presentación de obras literarias, permite desarrollar la creatividad individual y grupal mediante la dramatización e interacción de los estudiantes. La danza promueve y facilita el trabajo o estudio en equipo. Y por fin, el dibujo o la pintura ayuda a percibir y entender mejor el significado del léxico nuevo o de la situación que representa. (Szymańska, 2014)

Por consiguiente, creo que sería más eficaz si los alumnos tuviesen la oportunidad de aprender a través del arte, en este caso, de la poesía. Una vez que el principal objetivo sería formar ciudadanos y no que solamente memorizaran todos los contenidos, los estudiaran y los aplicaran de forma casi mecánica.

Creo que eso no es un método eficaz que quedará definitivamente en sus memorias, pero, al contrario de las actividades que se diferencian y son dinámicas, consiguen de hecho, cautivar a los estudiantes hacia el aprendizaje.

Para concluir, se consigue comprender con estos pocos datos, que los alumnos quieren un método donde sean capaces de expresarse libremente y que prefieren una metodología más dinámica y que potencia la autonomía con actividades diversas, pues así no convierte el proceso de enseñanza-aprendizaje aburrido y mecanizado.

1.2. LOS PRINCIPIOS ORIENTADORES DEL ALUMNADO Y LAS ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN

Para el diseño de las unidades didácticas, se tuvo en cuenta los principios orientadores del alumnado teniendo en cuenta el Plan Curricular del Instituto Cervantes (Instituto Cervantes, 2011). Una vez que la idea es que, a través de la poesía, se consiga promover el interés de los estudiantes por la lectura de los textos poéticos, mientras están aprendiendo contenidos y desarrollando su opinión crítica sobre la sociedad actual.

Teniendo esto en cuenta, se utilizaron las siguientes tres dimensiones del PCIC (Instituto Cervantes, 2011): el alumno como agente social, el alumno como hablante intercultural y el alumno como aprendiente autónomo.

De modo a que consiga desarrollar una cierta autonomía en su propio proceso de aprendizaje del idioma, también tendrá la capacidad para hablar en determinados contextos de la lengua. Así como también será capaz de “establecer puentes” entre su lengua materna y la lengua extranjera y con ello, aprendiendo también a respetar las posibles diferencias culturales que puedan existir entre ambas.

Más allá de esto, estaremos formando alumnos y ciudadanos que serán capaces de valorar las diferencias culturales sin implicar prejuicios sobre ello. Los alumnos serán ciudadanos aptos para actuar/comunicar en cualquier contexto y, además, respetarán las desigualdades sociales y culturales que puedan existir, lo que les supondrá una toma de conciencia sobre la

actualidad de los pueblos y de sus respectivas culturas, eso hará que no solo sean alumnos, sino también ciudadanos con enriquecimiento personal (y cultural):

Why be happy when you could be normal?: “So when people say that poetry is a luxury, or an option, or for the educated middle classes, or that it shouldn't be read in school because it is irrelevant, or any of the strange and stupid things that are said about poetry and its place in our lives, I suspect that the people doing the saying have had things pretty easy. A tough life needs a tough language - and that is what poetry is. That is what literature offers - a language powerful enough to to say how it is. It isn't a hiding place. It is a finding place. (Winterson, 2011)

O sea, la poesía tiene un papel importante para las personas. Ayuda a desarrollar nuestra inteligencia emocional, a comprender mejor nuestros sentimientos y pensamientos, pero, más que eso, a saber expresarlos. Así, estaríamos valorando no solo los contenidos que se pretenden pasar a los alumnos, sino también estaríamos aprendiendo a entender y a escuchar lo que los alumnos piensan y sienten de verdad.

Para la implementación de la poesía en la enseñanza y la respectiva creación de las actividades de las unidades didácticas, también se utiliza otro concepto importante para la enseñanza de ELE: la mediación:

En la mediación, el/la usuario/a y/o aprendiente actúa como un/a agente social que tiende puentes y facilita la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (...). La mediación se centra en el papel de la lengua en procesos como la creación de espacios y condiciones para la comunicación y/o el aprendizaje, la colaboración para construir nuevos significados, la ayuda a otras personas para que construyan o comprendan nuevos significados y la transmisión de nueva información de manera adecuada. El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional. (Consejo de Europa, 2020: 103)

De esta forma, las actividades de mediación pueden mejorar y ayudar al alumno a saber como hablar y actuar en un determinado contexto comunicativo del idioma, utilizando no solo el conocimiento de la LE/L2, sino también logrando utilizar los conocimientos que tienen en su LM. Es, por eso, una forma para que los alumnos estén dentro del contexto cultural o social de la LE y, con eso, adquirir una serie de estrategias comunicativas y culturales que les pueden ayudar en el proceso de aprendizaje:

En este sentido, la mediación –escrita u oral– se convierte en una actividad comunicativa compleja ideal para la clase de ELE, no sólo porque la competencia mediadora y sus subcompetencias (la lingüística-comunicativa, la intercultural, la interactiva y la estratégica) sean de gran importancia para el actual ciudadano europeo plurilingüe, sino y, sobre todo, porque los principios sobre los que se

sustenta esta actividad (la incorporación temática, la orientación comunicativa y la adecuación al receptor del mensaje) son aspectos esenciales para fomentar la motivación de los aprendices de una LE. (Consejo de Europa, 2020: 137)

Por ser actividades que, normalmente, son bastante dinámicas y exigen mucha comunicación o expresión escrita, son también una forma de atraer la atención e interés de los estudiantes para aprender la LE. Por eso, con la poesía (un texto real y auténtico), se pueden crear actividades de mediación en que los estudiantes, según el *MCERL*, pueden construir nuevos significados sobre el texto, adaptar el lenguaje, facilitar la comunicación e, incluso, se puede promover el trabajo en grupo, algo que está presente en todas las unidades didácticas propuestas. Subrayo el trabajo en equipo, porque pienso que es algo importante para el aprendizaje de los alumnos, una vez que están aprendiendo a comunicarse con sus colegas y donde pueden entender (y respetar) las diferentes perspectivas que surjan. Algo que también se revela importante para su conocimiento personal.

De este modo, las actividades de mediación tienen como principal objetivo facilitar la comunicación entre el idioma/cultura de los alumnos y el idioma/cultura que están aprendiendo. Pero algo importante que el *MCERL* también deja claro sobre este tipo de actividades es que:

Una persona que participa en una actividad de mediación necesita tener una inteligencia emocional bien desarrollada o una disposición para desarrollarla, con el fin de tener suficiente empatía hacia los puntos de vista y los estados emocionales de otros participantes en la situación comunicativa. (Consejo de Europa, 2001: 104)

Para eso se utiliza la poesía para ser capaz de llegar a los alumnos y de revolucionar o cambiar algo sobre lo que piensan o sienten. Creo que no hay nada mejor que un poema para crear esa empatía en los estudiantes, una vez que está confeccionado de sentimientos y emociones que nos puede ayudar a comprender mejor lo que somos o lo que los demás son y, con eso, tener respeto y empatía por las personas.

1.3. EL CONCEPTO Y LA IMPORTANCIA DE LA PLURICULTURALIDAD EN ELE

Para desarrollar este proyecto también fue necesario la aplicación del concepto de la pluriculturalidad. Es un concepto bastante amplio e importante para el mundo de la enseñanza de las lenguas en general. Por esa razón, el *MCERL* refiere que la pluriculturalidad

Promueve la necesidad de que los aprendientes, como agentes sociales, aprovechen al máximo todos sus recursos y experiencias lingüísticos y culturales para participar plenamente en contextos sociales y educativos, consiguiendo una comprensión

mutua, accediendo al conocimiento y, a su vez, desarrollando aún más su repertorio lingüístico y cultural. (Consejo de Europa, 2020: 137)

La competencia plurilingüe se revela bastante importante en el aprendizaje de ELE porque es una forma de que los alumnos consigan enriquecer su repertorio lingüístico e, incluso, el repertorio cultural, una vez que pueden utilizar su conocimiento y experiencias no solo en el idioma en cuestión, sino en todos los idiomas que tienen conocimiento. Así, los alumnos pueden saber actuar en cualquier contexto que el idioma exija bien como también mejorar su conocimiento cultural de la lengua.

Más allá de eso, según el *MCERL*, se debe fomentar la pluriculturalidad en el aula porque aprovecha competencias sociolingüísticas y pragmáticas preexistentes, que a su vez desarrolla más; produce una mejor percepción de lo general y de lo específico de la organización lingüística de distintas lenguas (...); dada su naturaleza, perfecciona el conocimiento de cómo aprender y la capacidad de entablar relaciones con otras personas y situaciones nuevas. (Consejo de Europa, 2020: 40)

Además, el alumno está absorbiendo una cultura que puede ser diferente de la suya en algunos aspectos y, con eso, está también aprendiendo a respetar las diferencias y los cambios que existen entre su cultura y la cultura de la lengua meta. Esto se revela importante porque debe existir empatía y respeto por los demás, por eso, la elección de los respectivos temas que son tratados en los poemas elegidos. Más allá de reflejar la cultura, tanto española como hispanoamericana, se están haciendo que el alumno desarrolle su propia perspectiva sobre el asunto, al mismo tiempo que se está trabajando valores humanos y sociales que los harán ciudadanos activos y conscientes de la sociedad actual.

En un mundo en que cada vez más prevalece la intolerancia, la falta de empatía y de respeto, es necesario e importante que se empiecen a promover valores como la empatía, el respeto y la tolerancia en las clases y, mejor, si es posible, a través de los contenidos que se enseña. Creo que el objetivo de la enseñanza no debería ser solamente formar alumnos llenos de conocimientos y ser personas bastante inteligentes, sino más que eso, también debería pasar por formar ciudadanos con valores humanistas de modo a que no haya espacio para odio o prejuicios en nuestra sociedad futura.

Ciertamente es un largo y complicado camino y, actualmente, es difícil aplicar esto en cualquier aula, una vez que no hay espacio para cultivar y trabajar estas competencias personales en los alumnos, o porque el programa no da abertura para tal o entonces no hay tiempo entre las evaluaciones y actividades que se deben cumplir.

El conocimiento formal y académico es apenas una parte de la cuestión, se debe pensar también que los alumnos son personas que futuramente tendrán que tomar frente en determinados contextos, bien como tendrán que actuar en la sociedad, política, económica y socialmente. Para eso, es fundamental empezar ya en las escuelas a cultivar valores esenciales para tal y, por esa razón, he decidido crear las unidades didácticas teniendo en cuenta estos aspectos.

Creo que los alumnos tienen un papel fundamental para nosotros (profesores) porque también podemos aprender con ellos, como también son y serán esenciales para nuestro futuro.

Por eso, necesitamos de personas que sean capaces de respetar las diferencias, sentir empatía y de valorar las diferentes culturas y personas con quien se crucen durante su vida.

La poesía es una de las formas de cultivar estos valores, una vez que tiene una gran variedad de temáticas (el amor, la amistad, la muerte, la vida, etc) en que se puede trabajar valores importantes, al mismo tiempo se está concienzializando los alumnos sobre la actualidad.

Así como todas las artes, la poesía refleja la parte más humana y emocional del artista, dando a conocer los alumnos las reales emociones humanas y con eso, tal vez creando una conexión y un sentimiento de pertenencia.

CAPÍTULO II - PROPUESTAS DE LAS UNIDADES DIDÁCTICAS

2.1. FUNDAMENTACIÓN DE LAS UNIDADES DIDÁCTICAS

“Ha probado la Historia la capacidad demoledora de la Poesía y a ella me acojo sin más ni más” (Neruda, 1973).

En 1999, en la ciudad de París, la UNESCO decidió declarar el 21 de marzo como el “Día Mundial de la Poesía”. Según esta asociación, el objetivo principal de esta decisión radica en que es una forma de promover la diversidad lingüística a través de la expresión poética. Así como tiene el propósito de promover la enseñanza de la poesía, mostrando que ésta no es un “arte antiguo” y complejo, sino que puede permitir una libre circulación de ideas en verso, fomentando así la creatividad y la innovación (personal y profesional). Al final, la poesía también puede darnos una perspectiva diferente, pero hermosa, sobre una determinada temática.

Arranged in words, coloured with images, struck with the right meter, poetry has a power that has no match. This is the power to shake us from everyday life and the power to remind us of the beauty that surrounds us and of the resilience of the human spirit (Azoulay, 2020).

Por su riqueza, humanidad y transparencia de sentimientos y pensamientos, creo que es un área que puede (y debe) aplicarse en una clase.

Sin embargo, todavía sigue arraigado el pensamiento de que, por ejemplo, algunas profesiones son más importantes que otras, pero lo que rige este pensamiento tradicional y retrógrado es el criterio económico, es decir, que la profesión sólo es "buena" si se gana mucho dinero. Por eso, cuando se trata de crear arte, muchos siguen sosteniendo que ni siquiera es una profesión, sino un simple pasatiempo que debería combinarse con un "trabajo real".

El hecho es que este tipo de pensamiento sigue teniendo tanto impacto que la prueba es que prevalece en nuestra sociedad actual. Es casi imposible vivir del arte porque, de hecho, nunca ha habido una inversión igualitaria por parte de los gobiernos para todos los sectores de la sociedad: desde la ciencia, la sanidad, como la economía, la política... ¿Y qué hay de la cultura? ¿Y el arte? Lo que podemos ver cada vez más es una desvalorización, incluso, de la propia educación y luego, casi ninguna inversión en cultura. Como se puede comprobar en la siguiente noticia:

Os países da União Europeia investiram em média 1% do Produto Interno Bruto (PIB) na área cultural, enquanto Portugal está abaixo dessa média, com apenas 0,6% do PIB dedicados a esta área, enquanto países como a Letónia ou a Hungria gastam quase 3% do PIB em cultura, recreação e religião (Castro, 2020).

También existe la opinión de que las áreas de la salud o de la economía deberían tener más inversión e importancia, por lo tanto más valorización social, porque son áreas que se necesitan en cualquier circunstancia.

Y cuando pienso en esto, me pregunto lo siguiente: ¿Por qué la cultura o el arte no pueden tener también el mismo peso o incluso un porcentaje similar de inversión que otras áreas consideradas de "extrema importancia" en la sociedad?

La cultura y el arte también educan y, dependiendo de su propósito o uso, pueden tener un poder curativo, iluminador y, claramente, educativo.

¿De qué manera se asocia esto con mi trabajo? Se relaciona en que debido a un cierto inconformismo personal, me gustaría mostrar que el arte, más concretamente la poesía tiene su importancia, no sólo para admirarla, sino para entenderla realmente y también para enseñarla. Con ello, se consigue que los alumnos desarrollen su sentido crítico, pero, sobre todo, que se conozcan a sí mismos a través de los textos poéticos.

Las artes deben incluirse en la educación, porque no sólo nos enseñan ciertos contenidos y temas a trabajar en clase, sino que tienen la capacidad de mostrar la humanidad y el ser humano de una manera directa y diferente. Por diferente, no quiero decir que sea algo malo, por eso, por ser diferente, debería incluirse cada vez más en la enseñanza de los jóvenes.

Debido a una constante insistencia (en la enseñanza, en general) en lo "políticamente correcto", de que sólo hay que "devorar" contenidos para "verter" en un examen que puede decidir todo en la vida de un alumno, eso está provocando en los estudiantes un desinterés en aprender o incluso que se desanimen sobre su futuro, en consecuencia, pueden llegar a desarrollar crisis de ansiedad o de pánico. Citando:

Uma das problematizações que se desenvolve em alunos pós modernidade, pode ser gerada pela ansiedade, sendo provocada pelo excesso de pressões familiares, escolares e também sociais. Quando a ansiedade é frequente no aluno se forma um transtorno patológico e, a estabilidade de vida emocional pode ser prejudicada, ocasionando diversas dificuldades na escolarização (Andrada, 2005).

Por haber vivido y sentido esta presión familiar y social también me motivó a desarrollar este trabajo: demostrar que la enseñanza de la literatura (y de la poesía) es importante para los alumnos no sólo a nivel académico, sino también a nivel personal.

Además, sumando todos los prejuicios de la sociedad juntamente con mi amor por la poesía, me pareció interesante replantearme la utilidad de la poesía y, por tanto, explorar su potencial en la enseñanza, lo que llevó a la creación de las cinco unidades didácticas.

Por eso, teniendo en cuenta mi experiencia como estudiante y como profesora, decidí crear un conjunto de actividades que trabajasen las habilidades lingüísticas, incorporando al mismo tiempo importantes temas de la actualidad, de manera que las artes estuviesen presentes en la enseñanza de ELE (dibujo, música, literatura...), al mismo tiempo que se desarrollan las habilidades de cada alumno, como la autonomía, el sentido crítico, la empatía, esto combinado con el trabajo y la absorción de contenidos lingüísticos como la adquisición de nuevo léxico (a través de los poemas elegidos), el desarrollo de la escritura creativa y también la comunicación e interacción dentro del contexto específico.

Para cumplir con todos los objetivos que me propuse en este trabajo, se me ocurrieron entonces ideas interesantes que pueden resultar innovadoras para aplicar en una clase. Es importante añadir y recordar que también debemos pensar a qué tipo de alumnos vamos a aplicar estas actividades, es decir, me refiero a su edad, a su nivel en el idioma, a sus necesidades de aprendizaje, a lo que quieren lograr en su proceso personal de adquisición del idioma. Por supuesto, es complejo crear algo que todo el mundo pueda disfrutar, pero es esencial recordar que estamos ante una generación de jóvenes muy conectados a las nuevas tecnologías.

Teniendo en cuenta esto y porque también soy una defensora del uso de las tecnologías en la enseñanza, decidí crear las unidades didácticas conectadas a la plataforma Padlet y también crear tareas en las que los alumnos tuviesen que utilizar otros recursos como sus teléfonos u ordenadores.

Así, todo el desarrollo de la unidad didáctica quedará reflejado en la plataforma Padlet, donde todos están dentro de una especie de "aula virtual" y donde todos los integrantes de la clase pueden leer y compartir sus opiniones respecto a las actividades.

Esta idea me la dio la profesora Ana Cea cuándo se estaba preparando las lecciones de la unidad didáctica: "¿Y la poesía está en la vida?". Recuerdo que mientras estudiaba español de nivel c1, la profesora utilizó esta plataforma con nosotros y dio lugar a algo que, a primera vista, me pareció diferente e incluso dudé de su eficacia para el aprendizaje, pero poco después me di

cuenta de que se creaba un ambiente dinámico dentro del aula. También es una forma de utilizar las nuevas tecnologías en una clase, aprendiendo a trabajar en una plataforma digital, mientras se evalúa el trabajo realizado en clase (o incluso fuera del contexto de la clase).

Creo que hay que acompañar la evolución del tiempo y que, cada vez más, se hace necesario que incorpore actividades diferenciadas en la enseñanza de modo que se consiga llamar la atención de los estudiantes y cautivar su interés por el aprendizaje.

En este sentido, estas unidades didácticas permiten (y aconsejo) la asociación al Padlet para que se pueda comunicar, informar e incluso evaluar a los alumnos, así como los alumnos también pueden interactuar y compartir lo que quieran.

Por eso, se ha creado cinco unidades didácticas, que están en el siguiente orden y se titulan:

- 1) "¿Y la poesía está en la vida?" (Tema: Ansiedad);
- 2) "La mejor arma revolucionaria" (Tema: Política y sociedad hispanoamericana);
- 3) "Homofobia" (Tema: Prejuicios contra la sexualidad de las personas);
- 4) "Somos todos uno" (Tema: Racismo);
- 5) "Nosotras" (Tema: Feminismo).

Todas estas unidades didácticas se basan en un poema de un poeta español o hispanoamericano actual, de manera que también se refleja un tema de la actualidad que todavía causa controversia o no está tan bien aclarado, o incluso sigue existiendo algún tipo de prejuicio en el tema.

Uno de los objetivos es dar a conocer a los poetas españoles contemporáneos, pero sobre todo trabajar con los alumnos (a través de los poemas seleccionados) temas de nuestra sociedad, para que reflexionen y creen sus propios puntos de vista sobre ellos. Esto me lleva a otro de mis objetivos, que es que el alumno sea el "centro" de la clase y se le dé espacio para su creatividad y opinión.

Tras una investigación para seleccionar los poemas que mejor representaran los temas que quería trabajar en cada unidad didáctica, elegí tres poetas españoles contemporáneos, añadiendo también dos poetas hispanoamericanos, para que también se trabajara la cultura respectiva.

Para trabajar el tema de la ansiedad, elegí a la joven poeta y mujer: Sara Búho. Ya seguía su trabajo a través de sus redes sociales, donde acostumbra a desahogarse y compartir en forma

de breves poemas lo que siente sobre la realidad actual. Se trata de un tema muy actual que se intensificó aún más, precisamente durante la pandemia y que, en cierto modo, se hizo común a todos nosotros.

En la siguiente unidad didáctica, decidí introducir también la cultura y la poesía hispanoamericana en mi proyecto. Como tengo amigos poetas del otro lado del océano, me pareció oportuno contactar con Jesús García para que me proporcionara uno de sus poemas sobre la perspectiva de la sociedad en la que vive actualmente (Venezuela y Colombia). Es una persona que, de hecho, sigue luchando por las ideas y que se adentra y crea proyectos literarios que pueden revolucionar la sociedad. Me refiero a su proyecto de trabajo en las calles de Colombia donde con sólo una máquina de escribir crea poemas directos para la gente que se lo pide. Por esa razón, me pareció interesante aportar a mi proyecto una perspectiva y quizás una realidad diferente a la nuestra, para que la gente pueda ser consciente de qué tipo de cultura y realidad existe (a través de la poesía) más allá del océano.

Para la tercera unidad didáctica, decidí elegir un tema muy recurrente en nuestra sociedad y que sigue siendo algo bastante prejuicioso. Para aclarar las mentes de nuestro futuro (es decir, de los estudiantes), también decidí elegir a un joven poeta español para que retratara este tema de forma ligera, breve pero muy directa y sincera.

Es uno de los temas más útiles y accesibles para debatir y crear actividades en clase y, sin duda, en el que se pueden cultivar valores como la empatía y el respeto a los demás.

En la siguiente unidad didáctica, era igualmente importante comprender la perspectiva de una persona que sufre constantemente el racismo. Creo que es algo que mucha gente no entiende y, por lo tanto, lo ignora, porque piensa que no ocurre e incluso a veces lo trata como una broma. Así que pude encontrar un hermoso poema de una poeta hispanoamericana que hace una oda y honra a las mujeres negras.

Pensé que sería importante mostrar esta realidad a los estudiantes y por eso creo que la poesía es tan importante para transmitir este tipo de mensajes y cultivar los verdaderos valores humanos.

Por último, no podía dejar de incluir a una de las poetas más jóvenes y más conocida de España: Elvira Sastre. Además de haber elegido este tema que la propia poeta retrata tan bien, la verdad es que también podría elegir para de la unidad didáctica de la homofobia, de la ansiedad, de la sexualidad o incluso sobre la sociedad actual, ya que es una de las poetas que no se limita artísticamente y es bastante activa social y políticamente. Sin embargo, me decidí precisamente

por este tema, porque Elvira tiene un largo y hermoso poema en el que retrata y homenajea a las mujeres y en el que a través de los versos consigue tan bien decir y transmitir el mensaje de lo que representamos.

Al crear las tareas, se prestó especial atención a ciertos aspectos porque me gustaría que cada actividad mostrara la opinión, la creatividad y el potencial de cada alumno. Ya sea escribiendo, comunicando o dibujando. El objetivo de estas tareas es también conseguir que los alumnos participen y no tengan miedo de adoptar una postura sobre un determinado tema.

En vista de eso, también debo mencionar que fue un gran reto y algo complicado para mí al principio, porque carecía de cierta experiencia en la enseñanza, por lo que me cuestioné si estaba construyendo algo que fuera útil para el desarrollo personal y académico de los estudiantes. Esto me llevó a realizar una investigación exhaustiva y cuidadosa sobre el tema. Decidí dejarme guiar por lo que para mí debía ser el centro del proceso de la enseñanza: los alumnos, la innovación (en actividades, lecciones, contenidos) y la empatía en el aula (y luego fuera de ella).

Además de estos puntos/valores que defiendo y considero esenciales para la enseñanza y el aprendizaje, también es igualmente importante saber crear actividades que sean coherentes, aplicables, eficaces e innovadoras para una clase, y ahí reside el verdadero reto.

A continuación, se creó y planificó la unidad didáctica que debía aplicarse en dos lecciones. Esta primera unidad didáctica sufrió varios cambios hasta su resultado final. Pero creo que no sólo se convirtió en un proceso en el que los alumnos aprendieron, sino que yo también fui aprendiendo, mejorando y ganando experiencia para poder pensar mejor en lo que podía explorar e insertar dentro de mi proyecto. Así, con mi experiencia como estudiante y en el lugar de profesor, decidí incluir actividades diversificadas, dinámicas y con el uso de las nuevas tecnologías en la creación de estas unidades didácticas.

Por lo tanto, hay una mezcla de actividades de audición (para absorber la información cultural), actividades de lectura (de los poemas o de pequeños extractos informativos), actividades de léxico (utilizando plataformas digitales para crear sus respuestas), actividades comunicativas (para pensar, discutir una frase, el poema o el tema presente), actividades visuales (para visualizar un video o comentar una imagen), actividades de dibujo (para representar sus puntos de vista sobre algo) y, por fin, en todas las unidades didácticas existe una tarea final, más compleja y exigente, que tiene como objetivo sacar la creatividad y reflexión de los estudiantes, así como también resulta en la culminación de todo de lo que se fue trabajando al largo de la unidad.

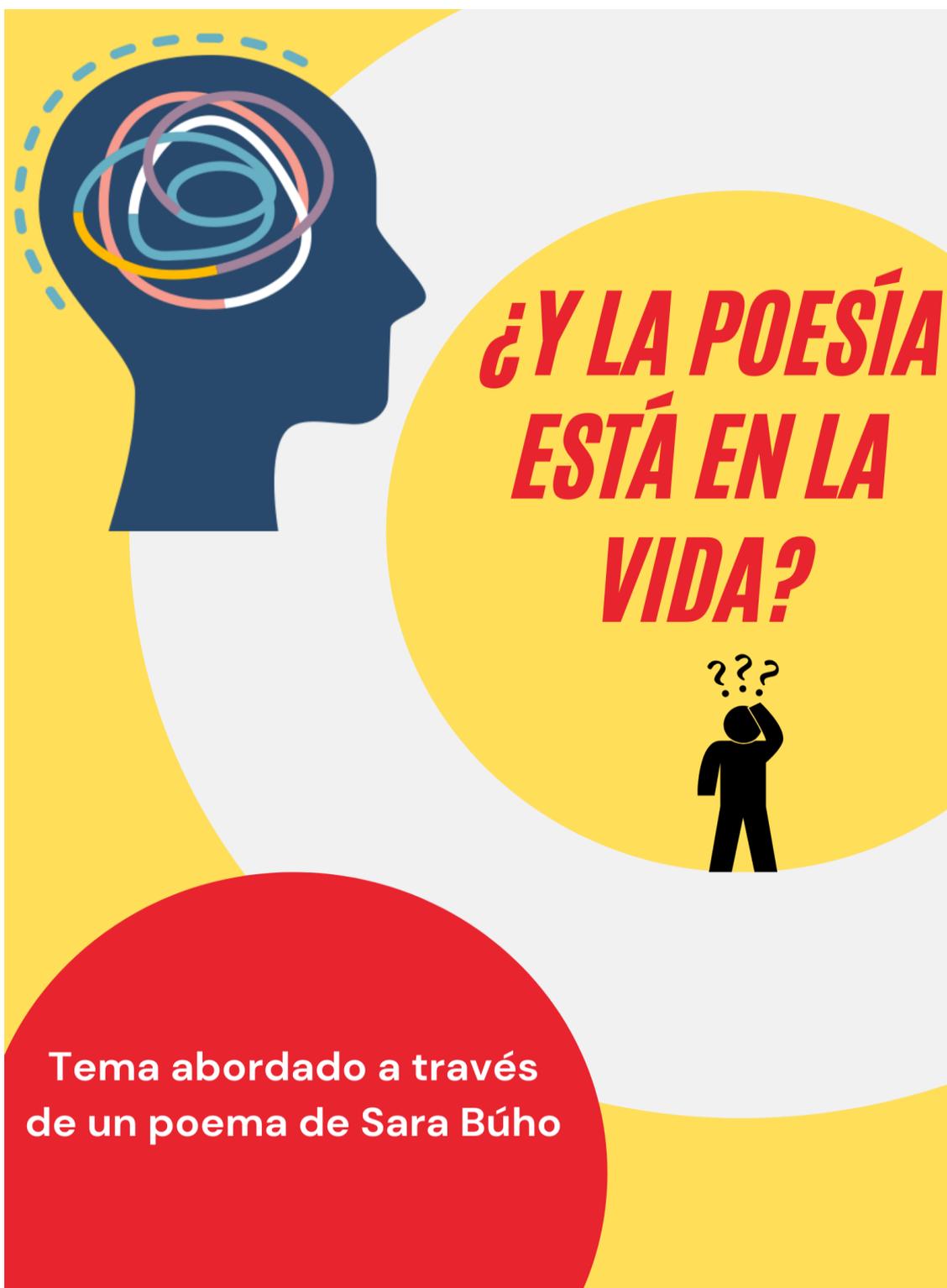
Todas estas unidades didácticas se discuten y aplican en la plataforma Padlet. Además de que uno de los focos de este proyecto es la poesía, en medio de la organización del trabajo, pensé que sería aún más interesante si también incluyese las otras artes en las actividades por lo que la inserción de canciones sobre el tema de la unidad, el uso de plataformas virtuales de dibujo (en tiempo real) para que los estudiantes tengan acceso durante el aula y puedan crear sus respuestas, también la idea del microteatro para desafiar los estudiantes a la representación y con fin de acercarse aún más al tema.

Llegué a la conclusión de que las artes, además de ser de extrema importancia para nuestra sociedad, aportan una inmensa riqueza al proceso de enseñanza-aprendizaje. Dinamizan la enseñanza por la gran variedad de actividades posibles que se pueden crear y realizar, así como, por el simple hecho de ser arte, reflejan verdadera y directamente la humanidad, las emociones, los sentimientos y pensamientos, algo importante para transmitir también a los alumnos y que contribuye para su desarrollo personal, potenciando así su creatividad y talento de forma escrita, artística, musical, teatral, etc. Pero lo más importante es que desarrollarán una cierta sensibilidad para entender el mundo en sus distintos ámbitos. Aliado a todo esto (y como he mencionado en el capítulo I), apliqué el concepto de la mediación en las actividades creadas. Es un concepto aún poco conocido y utilizado en el universo ELE, sin embargo lo consideré relevante para el tipo de proyecto que pretendo crear, ya que:

(...) el proceso de mediación se caracteriza fundamentalmente por ser un proceso intencionado y de reciprocidad entre los miembros de un grupo. Así mismo, que el docente es un mediador por excelencia y debe estar atento: (a) explorar las potencialidades que posee el alumno en las diferentes áreas del desarrollo; (b) indagar conocimientos, habilidades, actitudes, valores e intereses del alumno; (c) negociar el aprendizaje significativo que ha de detenerse; (d) ofrecer ayuda a partir de dificultades manifiestas; (e) dar libertad responsable y comprometida para hacer y crear; (f) enseñar a procesar la información; (g) permitir el error y la autorregulación y (h) respetar estilos y ritmos de aprendizaje (Parra, 2014).

2.2. LAS CINCO UNIDADES DIDÁCTICAS

UNIDAD DIDÁCTICA 1



Ficha de la unidad didáctica

Título	¿Y la poesía está en la vida?
Nivel de la actividad	B1+/B2/C1
Destinatarios	Estudiantes de lengua española con interés en la literatura española y que quieran profundizar sus conocimientos y destrezas en el idioma.
Duración	1/2 sesiones de 2 horas.
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - Obtener conocimientos sobre la literatura contemporánea española; - Sensibilizar a los estudiantes sobre asuntos sociales actuales; - Ser capaces de ver la poesía como un “arma” de revolución y cambio de mentalidad; - Fomentar el diálogo, la conciencia y el pensamiento crítico de los estudiantes; - Practicar la escritura creativa y la expresión.
Destrezas	<p>Interacción oral;</p> <p>Escrita;</p> <p>Comprensión lectora.</p>
Dinámica	Actividades en grupos o parejas y también algunas individual.
Materiales	<p>Proyecciones (videos, fotos, artículos, etc).</p> <p>Será necesario la utilización del móvil u otro equipaje que tenga acceso a la internet.</p>



Para trabajar y desarrollar la unidad didáctica será necesario la utilización del **Padlet** en la cual puedes tener acceso a través del siguiente enlace:

<https://padlet.com/veralmoreirac/mp48itlr0ytxaoyb>



1- Uno de los temas de que más se habla en la actualidad es **la ansiedad**.

¿Conocéis este problema? ¿Sabéis en que consiste? ¿Conocéis a alguien que haya pasado por algo parecido?

"La ansiedad no puede evitarse, pero sí reducirse. La cuestión en el manejo de la ansiedad consiste en reducirla a niveles normales y en utilizar luego esa ansiedad normal como estímulo para aumentar la propia percepción, la vigilancia y las ganas de vivir".

Podéis visualizar el vídeo desde el siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=MU8JZUnlj5w>



1.1- ¿Crees que la ansiedad, al final, puede resultar en algo positivo para nosotros?

1.2- ¿Cómo se siente normalmente una persona que sufre de ansiedad constantemente?

1.3- Las personas que sufren de ansiedad tanto tienen síntomas mentales como síntomas físicos. Menciona un síntoma referido en el video.

1.4- ¿Cómo crees que se puede disminuir la ansiedad?



2- El último año y medio (aproximadamente) ha sido trascendental para la humanidad, hemos atravesado o estamos atravesando una pandemia y todos hemos sufrido sus consecuencias en mayor o menor medida.

¿Cómo te sentiste (o te sigues sintiendo) debido a todo esto que ha sido causado por el virus?

A continuación, aparece un poema de una escritora contemporánea de España compartido en sus redes sociales en el momento del primer aislamiento social que provocó el COVID-19 y podrás ver una de las perspectivas de la situación pero en forma de poema.

Lee el siguiente poema (más de una vez) y **piensa** en la perspectiva que es aquí reflejada.

¿Para la escritora fue algo positivo o negativo? Justifica tu respuesta.



Ansiedad día tres:

Ha sido difícil levantarse,
Pero más aún conciliar
El dolor con la victoria.
La sensación de vencerse
Como si en ti hubiera un enemigo
Esperando señalar tu caída.

Dicen

Haz lo contrario a lo que te pida el cuerpo,
Y mi cuerpo no pide nada, no habla,
Ni tan siquiera se mira a sí mismo.

Dicen

Respetar esta tristeza,
Y del respeto al miedo hay unos minutos:
El despertar,
El frío,
La lágrima,
Un par de pensamientos recurrentes.

No estoy hecha para competir
Ni contra el mundo ni contra mí,
Por eso sólo me queda
Compartir esta tristeza hecha poema
Con la esperanza de convertir
La batalla en un baile
Con el mundo y conmigo.

¹ Sara Búho

1.2- ¿Cuáles creéis que son los pensamientos, sentimientos, sensaciones, consecuencias de la ansiedad?

Escribe un total de 10 palabras y **añádelas** a una nube de palabras:

www.wordart.com/create

(Puedes utilizar tu móvil para hacer esta actividad y compartir el resultado final en el Padlet de la UD).



1.2.2- Escucha el reportaje del programa “Punts de Vista” en el que se habla de la más reciente publicación: “*Fragilidades*”, de Sara Búho.

Sara Búho menciona que necesitó un largo proceso para aceptar sus fragilidades. ¿Crees que la ansiedad se trata de una fragilidad? **Justificad** tu respuesta y **compartid** tus ideas en el Padlet.



¹ Poema sacado del Instagram de la escritora, disponible en el siguiente enlace: <https://www.instagram.com/p/CL-BY3LB3kP/>



1.2.3- “La poesía está en la vida”.

¿Cuál es vuestra opinión sobre esta frase dicha por Sara Búho durante el vídeo?

¿De qué forma puede estar la poesía asociada a la ansiedad?



2- A continuación está una imagen que refleja cómo las personas se pueden sentir cuando están en un momento de ansiedad, nervosismo o ataques de pánico y miedo.

¿Qué creéis que ocurre en estos momentos en la cabeza de las personas?

Escribid un pequeño texto (máximo 10 líneas) sobre la imagen.



3- Imaginad que tenéis que dar un consejo a un amigo que está pasando por momentos constantes de ansiedad/pánico/miedo.

Escribid ese consejo en **solamente una frase** y después explica brevemente por qué elegisteis esas palabras.

Ejemplo: Lo que te puedo recomendar es que cierres los ojos y respires tranquilamente. Eso te ayudará de alguna forma.



4- Escucha la canción de Fran Fernández que se llama precisamente “*Ansiedad*”.

¿Crees que la música puede ser un medio para aliviar nuestra ansiedad, así como para Sara Búho escribirlo fue un medio de hablarlo y sentirse mejor?

Completa los espacios que faltan de la letra.

Enero se está haciendo largo
Hay muestras de frío en los labios
Los árboles se están mirando,
No entienden nada.

Intento encontrar_____.
La gente no habla mi idioma.
Todo lo veo azul,
La alegría está_____.

Alguien me tiende una mano
Y aunque lo agradezco,
Siento que cuando la encuentro desaparezco.
Tengo una_____
Llena de fantasmas,
Pero hay una cosa que todavía me salva
Aunque tú no me entiendas
Aunque yo no me explique
Sentir que me abrazas.
Sentir que me abrazas.

Claro que sé que la vida_____
Pero te pido que entiendas que yo no lo vea
No es que no quiera moverme
Es que no veo_____.
Siento que cuando camino todo se rompe.

Alguien me cuenta que el tiempo tendrá la respuesta
A veces pienso que todo_____.

Suelen decirme que busque_____ y_____

Pero hay una cosa que todavía me salva

Aunque tú no me entiendas

Aunque yo no me explique

Sentir que me abrazas.

Sentir que me abrazas.

¿Cuánta_____ cabe en un corazón

Hasta que estalla?

¿Cuántas_____ que

No sirvieron de nada?

Pero hay una cosa que todavía me salva

Aunque tú no me entiendas

Aunque yo no me explique

Sentir que me abrazas.

Sentir que me abrazas.



4.1- ¿Crees que hay semejanzas entre el poema de Sara Búho y la canción de Fran Fernández? ¿Cuáles son las formas que los dos artistas se refieren a la temática?

Representad cada una de las perspectivas a través de un simple **dibujo** en el siguiente enlace: <https://witeboard.com/7ef9d570-3c08-11ec-8a37-2318a50062d3>

Todos pueden tener acceso al enlace y **añadir** sus respectivos dibujos al Padlet.



5- Visualiza el siguiente vídeo de uno de los poemas de Sara Búho:

<https://www.youtube.com/watch?v=CcCNgFT8W8w>

La poesía funciona como un arma de revolución para cambiar mentalidades y con eso pasar mensajes importantes a las personas, pero también puede funcionar como una “terapia” para quien pasa por ansiedad y no les gusta tanto hablar directamente sobre eso.

De forma parecida, **cread** un vídeo con imágenes o una grabación de audio (en estilo de podcast), en que tendréis que declamar un poema sobre la temática que hemos trabajado.

- Podéis elegir un poema de un poeta español (o hispanoamericano) contemporáneo;
- Podéis, incluso, escribir un poema sobre la temática;
- Ambos los formatos deben tener como máximo 2/3 minutos.

Al final, **compartid** el resultado en el Padlet.

LA MEJOR ARMA REVOLUCIONARIA



temática trabajada con un poema de Jesús García

La unidad didáctica que se sigue, se enfocará en una temática específica de la sociedad actual. En ésta trabajaremos las varias competencias del idioma a través de un poema del poeta Jesús García.

- Esta UD tiene como objetivo concienciar a los estudiantes sobre la sociedad (y política) hispanoamericana de la actualidad, bien como trabajar (a través de la poesía) las competencias del idioma y las competencias de ciudadanía de los alumnos.
- Será una UD desarrollada de forma diferente, dinámica y más digital. Una vez que será necesario la utilización del móvil para que todos podan compartir sus respuestas en el *Padlet* asociado a esta UD.



1- Se dice por ahí que no se debe discutir de política, fútbol y religión.

¿Siendo así, sabes alguna curiosidad o hecho sobre la política Hispanoamérica?

¿Crees que tiene semejanzas con la política de tu país? Piensa y coméntalo con tus compañeros.



1.1- A continuación, aparece un poema escrito por Jesús García, un joven poeta que nació en Venezuela y que actualmente está viviendo en Colombia mientras escribe poesía por las calles de la ciudad.

Lee el poema silenciosamente (como unas 3 veces) y solamente después se va a leer en voz alta en la clase.

La pesadilla de un país

Oigo voces susurrantes
Qué atormentadas claman libertad
Voces ondas y a las vez cortante
Qué piden a gritos auxilio

Veo neblina, espesa y húmeda,
densa, que arropa la luz esperanzadora
Veo el miedo que toma forma y de levanta
Veó una manta que se tiñe de rojo carmesí
Siento en mi espalda el látigo
De la espera torturadora
Y el futuro, indivisible...
Y el futuro, ya no está
Solo queda para desdicha de todos
El espanto del presente.

² Jesús García



1.3- ¿Porqué crees que el poeta se refiere a su país como una “*pesadilla*”?

Elige uno o dos versos del poema, que a tu juicio, representan mejor su significado.



2- Imagina que eras elegido(a) para ser el presidente de Venezuela o Colombia, ¿cuáles serían los aspectos que cambiarías o las leyes que crearías?

Escribe en tu cuaderno por lo menos 3 puntos y **comparte** con tus compañeros.

^² Poema pedido directamente al poeta y amigo Jesús García.



3- Conoce más sobre Jesús García y su proyecto de poesía por las calles de Colombia que se llama “Poemas por limosnas”. **Visualiza** y **escucha** atentamente el siguiente video: <https://youtu.be/qowOeY-SYpI>

3.1- ¿Cuáles son las razones que el poeta da para la atribución del nombre de su proyecto?

3.1.1- ¿Serías capaz de aventurarte y crear un proyecto de esta índole en las calles de tu país? ¿Crees que proyectos como este hacen falta? ¿Cuáles son sus ventajas (sociales o personales - para nosotros)?



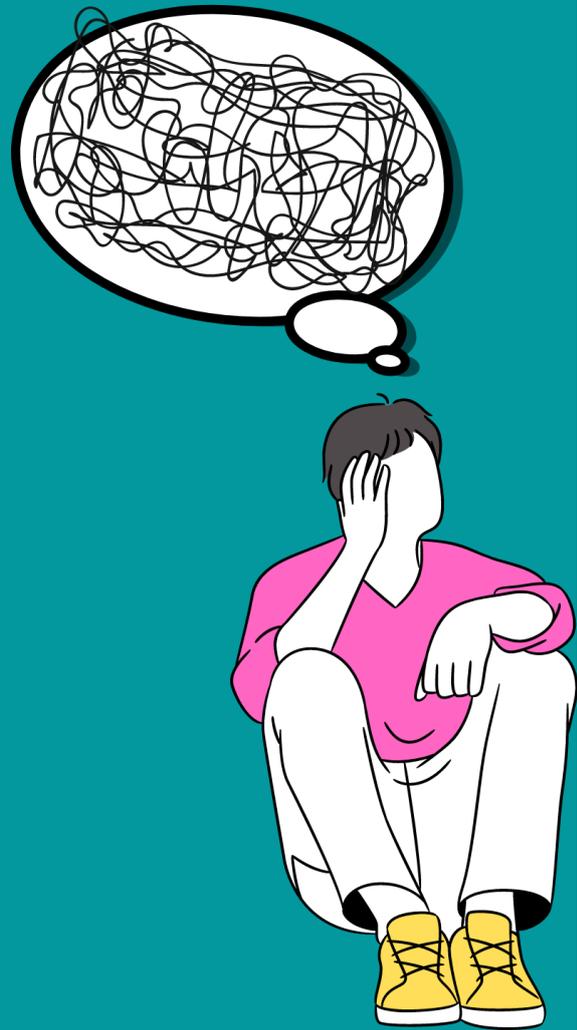
4- En la mayoría de los países hispanoamericanos, el arte en general, es a veces desvalorizado por la sociedad. Incluso, en algunos países, utilizan, en este caso, la poesía, apenas para la divulgación de sus ideales políticos o para pasar una buena imagen de la política y sociedad. ¿Crees que la poesía se puede tratar de un “arma revolucionario”? Justifica tu respuesta.

5- En parejas, debes dar una idea de un aspecto sobre tu país para que tu colega escriba un breve poema. Además, tu colega también dar una idea diferente de otro aspecto de tu país para que puedas escribir tu poema.

Por eso, debes **escribir** un breve poema (con rima o sin rima), sobre lo que más te gusta de tu país, sobre aspectos que los turistas no conocen y sobre otros aspectos que consideres importante referir.



HOMOFOBIA



CON UN POEMA DEL POETA ALBERTO RAMOS

En la siguiente unidad didáctica se trabajará una temática de la sociedad actual donde trabajaremos las competencias del idioma y las competencias de ciudadanía de los estudiantes, a través de la poesía contemporánea española (en este caso, el poeta Alberto Ramos).

Para esto, será necesario la utilización del móvil, una vez que habrá un *Padlet* asociado a la UD.

“El 17 de mayo de 1990, la Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud (OMS) eliminó la homosexualidad femenina y masculina del listado de enfermedades mentales. En la conmemoración de esta efeméride, cada año, el día 17 de mayo se celebra el Día Internacional contra la LGTBIfobia: la homofobia – según las Naciones Unidas incluye la lesbofobia y la bifobia –, la transfobia y la interfobia.”



1- ¿Porqué crees que sigue existiendo controversia y prejuicio contra la comunidad LGBTBI+?



2- A continuación aparece un breve poema escrito por Alberto Ramos, un joven poeta de la actualidad que escribe y gana su importancia al reflexionar directamente la homofobia que recibe.

Lee el poema y **refleja** sobre lo que está escrito.

debería haber sabido
que no podía fiarme en un mundo
en el que parte de la guerra
exige la matanza de
otra parte
por expresar amor mientras
una tercera parte
observa en silencio³

Alberto Ramos

³ Poema retirado del Instagram del escritor, disponible en el siguiente enlace: <https://www.instagram.com/albeertoramos/>



2.1- En parejas, de una forma breve (como hizo el poeta), **cread un breve texto/poema** contra la homofobia, además representarlo más artísticamente con un **dibujo**.



3- En grupos o parejas, sacad un papel de la caja. A continuación, **escribid una definición** para la palabra que os ha salido y después, **el portavoz** de cada grupo/pareja **debe escribir en el cuadro** el concepto y su respectiva definición.



4- Asiste al siguiente video: <https://www.youtube.com/watch?v=c5QusxwxYWs>



4.1- ¿Cómo crees que se sintió la persona que estaba siendo objeto de bromas?

4.2- ¿Qué términos utilizan los niños para bromear con la persona? ¿Crees que se deben utilizar esas palabras porque son solamente bromas?

4.3- ¿Qué harías tú si te llamasen las mismas cosas?

4.4- ¿Crees que la actitud de la señora que estaba gritando con los niños fue adecuada? Justifica tu respuesta.

4.5- Imaginate que estabas frente a una situación como esta. ¿Qué harías?



5- Lee el siguiente cómic que se llama “Carol, una chica de mi instituto”:

<http://colorsdeponent.cat/wp-content/uploads/2016/03/Carol-una-chica-de-mi-instituto.pdf>



5.1- ¿Cuáles que crees que son las dificultades que pasan las personas que son no heterosexuales?



6- Por fin, vamos a jugar el “juego del rol”. Este juego consiste en atribuir a cada persona un rol que tendrá de improvisar en la situación que está reflejada en el papel que salir.

Después del juego, hay que comentar las participaciones y las opiniones de todos los alumnos.

ROL (A): La persona debe decir a sus amigos que es gay o lesbiana, pero te sientes inseguro y tienes miedo de lo que las personas pueden decir o pensar sobre lo que tienes a decir.

ROL (C): No te conformas con lo que tu amigo está diciendo y dices que debe pensar mejor en el asunto porque ciertamente está confuso con algo.

ROL (E): Dices a tu amigo que no te importa lo que le gusta, pero que no hable de eso porque no te gustan los homosexuales.

ROL (D): Dices a tu amigo que está todo bien en ser lo que es y que lo apoyas en lo que él/ella necesitar.

ROL (B): Esta persona debe mostrar una actitud atenta a lo que la persona del rol (a) está diciendo pero sin comentar nada.

Consejo: Mira atentamente a los ojos de la persona del rol (a)

ROL (F): Muestrastras apoyo a tu amigo.
Consejo: Mantén contacto con él (por ejemplo, dale un abrazo).

7- En grupos, **crea un microteatro** (con un máximo de 5 minutos) sobre la temática que estuvimos trabajando al largo de la unidad didáctica. Debes **compartir** el resultado en el *Padlet* de la UD.



¿De lo que se trata un microteatro?

-“Microteatro es un formato flexible que permite crear historias de muy diversa índole y acercar al público a un mundo diferente: presentar un producto, transmitir valores de marca, lograr posicionamiento o llegar a nuevos públicos. El límite solo lo marca la imaginación”.

Ejemplo de un microteatro: <https://www.youtube.com/watch?v=wLUNkmBlj04>



Somos todos uno



Siguiendo la lógica de las unidades didácticas anteriores, en ésta vamos a hablar de otra temática bastante actual de nuestra sociedad, trabajada desde el poema de Lilit Lobos.

El objetivo es que los estudiantes entiendan las desigualdades sociales que siguen existiendo actualmente y que sean capaces de posicionarse críticamente sobre el asunto.

Para esto, se creará un *Padlet* donde los alumnos podrán compartir sus respuestas a las cuestiones hechas en la UD. Para eso, será necesario la utilización del móvil.



1- Visualizad y escuchad el siguiente video:

https://www.youtube.com/watch?time_continue=60&v=5fc4-3C2mXM&feature=emb_title

1.1- ¿Cuál es el principal mensaje que nos deja el video?

1.2- ¿Porqué creéis que las personas del video llevan máscaras?

1.3- ¿Cuál es la diferencia entre estereotipo y prejuicio?

1.4- ¿Creéis que actualmente debemos llevar máscaras también? Justificad vuestra respuesta.



2- A continuación aparece un poema que retrata la temática de la unidad didáctica. **Leed** el poema y **reflexionad** de cómo el tema está siendo abordado por la poeta colombiana.

Negra

Mujer Negra

Múltiples rostros

Incontables nombres.

Digo ¡Negra!

Y me atrapa esa palabra bruja de ritual olvidado

Eufonía poderosa.

Mujer

También eres el color de tu piel azabache

enamorado arcoíris prieto

Ojos de gata nocturna

Princesa beligerante avivando a su pueblo bello durmiente.

Comprendo tu deseo a no ser invocada por esta señal

No fuiste tú quien creó esa sentencia para ti y tus hermanas,

Pero yo me he enamorado de ti como Negra

De sonrisa rebelde

Piel contestataria

Alegría indestructible

Cabello cimarrón

Y amor dadivoso.

En mi alma te invoco

Negra, Negra, ¡Negra!

Y quiero que sea verdad ese miedo del blanco

A tu desteñir y tizar al roce epidemial.

Contágame tu sublime negrura

Tus tambores sagrados

Tu marimba de chonta

Tu sed de vida aún después de la muerte

Tu orgullo nunca mancillado.

Enséñame Negra a ser feliz en tu inquebrantable rebeldía

Tu alegría indomable ante el yugo de miedo y dolor con el que el
blanco te secuestró.
Enséñame a ser fiesta en medio del sufrimiento
A sonreír de cara al martirio impuesto con el que jamás te pudieron
destruir el alma.
Permíteme conjurarte ¡Negra!
Rodéame en tu pecho
En tu abrazo devuélveme a mi ancestralidad africana
Bendíceme al nombrarme tu hermana
De piel mestiza
Y alma negra.

‘Lilit Lobos



2.1- ¿Cuál creéis que es el verso que mejor define la temática que estamos trabajando en la unidad didáctica? Escribidlo y justificad vuestra respuesta.



2.2- La poeta colombiana hace a través de la poesía un bonito poema dedicado a las mujeres afroamericanas.

¿Creéis que la poesía tiene un poder para cambiar nuestra realidad? ¿Aunque sean solamente palabras, creéis que éstas tienen poder para revolucionar algo?



2.3- Agrupad/anotad todos los calificativos que la poeta utiliza para nombrar las mujeres negras y **cread** un nube de palabras que retrate esta temática, en este caso, asociado a las mujeres negras. Al final, **compartid** el resultado con la clase. Esta actividad puede ser realizada en parejas y podéis también utilizar vuestro móvil para esta actividad.

Sugestión de enlaces donde puedes crear tu nube de palabras: www.nubedepalabras.es ;
www.wordart.com ; www.tagcrowd.com ; www.wordclouds.com .

‘ Poema retirado del siguiente website: <https://negracubanateniaqueser.com/somos-negras-cubanas/negra-por-lilit-lobos/>



3- Leed el siguiente fragmento sacado del siguiente enlace:

<https://uniandes.edu.co/es/noticias/gobierno-y-politica/zonas-rurales-donde-mas-se-discrimina-por-color-de-piel>

3.1- ¿Porqué siguen existiendo este tipo de prejuicios en Colombia?

3.2- ¿Cómo se podría empezar a cambiar esta situación?

“Aunque solo un 5,4 por ciento de las personas encuestas por el Observatorio de la Democracia de la Universidad de los Andes aseguraron sentirse discriminadas por su color de piel, Colombia sigue siendo un país donde persiste el racismo y los imaginarios sociales alrededor del tema. De hecho, en la Encuesta Barómetro de las Américas se reveló que en la Colombia rural del posconflicto ese índice de discriminación aumenta de forma considerable. “En estas zonas rurales se ha perpetuado la discriminación racial mucho más que en el país en general, porque la sociedad se ha configurado bajo ese tipo de dinámicas sociales”, explicó Mariana Saldarriaga, investigadora del Observatorio. Uno de los casos que llamó la atención durante la recolección de información es que en zonas como Buenaventura, mujeres y hombres afro preferían no contratar personas de su etnia porque consideraban que eran “perezosos”.”.



4- Escuchad la canción que aparece en el siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=zpLhfTzVcbc>

4.1- ¿Cuáles son las temáticas que son reflejadas en la música?

4.2- ¿Cuáles son las diferencias entre el poema “*Negra*” de Lilit Lobos y del rap “*Mujer negra*” de La Lea? ¿Creéis que al final acaban por hablar del mismo?

4.3- Citando la música: “*Luego dicen tranquilamente: todos somos negros. Si has vivido una historia de racismo, te lo creo*”.

¿Cuál es vuestra opinión sobre estos versos de la canción que escuchada?



5- Por último, **mirad con atención** la capa de la unidad didáctica. A continuación, en grupos, se debe **compartir** en el muro digital (Padlet), frases, dibujos, folletos, poemas, músicas que están asociadas a la temática que estuvimos trabajando.

Pueden pesquisar en la internet y después compartir en el Padlet.

El objetivo es crear un muro digital con trabajos o arte sobre el tema hablado.

UNIDAD DIDÁCTICA 5



NOSOTRAS

Temática trabaja con poema de Elvira Sastre



Terminamos esta “serie” de las unidades didácticas, con otra temática controversial en la sociedad actual. Para eso, se trabajará con uno de los poemas de Elvira Sastre.

De una forma original y innovadora, se pretende que todas estas temáticas lleguen a los alumnos a través de la poesía, de modo a que estos perciban no solamente la importancia de la poesía para revolucionar nuestra sociedad, sino también que (in)directamente estén trabajando sus competencias en el idioma y, consecuentemente, sus competencias personales.



1- Leed el siguiente fragmento y **contestad** a las preguntas.

“Feminismo no es lo contrario que machismo. El feminismo es una teoría y un movimiento social que defiende la igualdad entre todas las personas. Para que esa igualdad sea posible hay que localizar las discriminaciones para poder eliminarlas. Discriminar a las mujeres es machismo (infantilizar, victimizar, insultar, agredir, ridiculizar, invisibilizar...). Luchar contra el machismo es ser feminista, ser feminista es luchar por la igualdad”.



1.1- ¿Sois feministas? ¿Creéis que todo el mundo es igual, sea cual sea su género?

Justificad vuestra respuesta.

1.2- ¿Cómo creéis que podemos acabar con la desigualdad de género? ¿Creéis que es algo que siempre va a existir en nuestra sociedad?

1.3- ¿Ya habéis vivido o mirado alguna situación en que (os) estaban ridiculizando por ser mujer?



2- A continuación está un poema que refleja la temática de la unidad didáctica y que fue escrito por una poeta contemporánea española, Elvira Sastre.

Leed el poema con atención y después **contestad** a las cuestiones.

Somos mujeres

Miradnos.

Somos la luz de nuestra propia sombra,
el reflejo de la carne que nos ha acompañado,
la fuerza que impulsa a las olas más minúsculas.

Somos el azar de lo oportuno,
la paz que termina con las guerras ajenas,
dos rodillas arañadas que resisten con valentía.

Miradnos.

Decidimos cambiar la dirección del puño
porque nosotras no nos defendemos:
nosotras luchamos.

Miradnos.

Somos, también, dolor,
somos miedo,
somos un tropiezo fruto de la zancadilla de otro
que pretende marcar un camino que no existe.
Somos, también, una espalda torcida,
una mirada maltratada, una piel obligada,
pero la misma mano que alzamos
abre todas las puertas,
la misma boca con la que negamos
hace que el mundo avance,
y somos las únicas capaces de enseñar

a un pájaro a volar.

Miradnos.

Somos música,
inabarcables, invencibles, incontenibles, inhabitables,
luz en un lugar que aún no es capaz de
abarcarnos, vencernos, contenernos, habitarnos,
porque la belleza siempre cegó los ojos
de aquel que no sabía mirar.

Nuestro animal es una bestia indomable
que dormía tranquila hasta que decidisteis
abrirle los ojos con vuestros palos,
con vuestros insultos, con este desprecio
que, oídnos:
no aceptamos.

Miradnos.

Porque yo lo he visto en nuestros ojos,
lo he visto cuando nos reconocemos humanas
en esta selva que no siempre nos comprende
pero que hemos conquistado.

He visto en nosotras
la armonía de la vida y de la muerte,
la quietud del cielo y del suelo,
la unión del comienzo y del fin,
el fuego de la nieve y la madera,
la libertad del sí y el no,
el valor de quien llega y quien se va,
el don de quien puede y lo consigue.

Miradnos,
y nunca olvidéis que el universo y la luz
salen de nuestras piernas.

Porque un mundo sin mujeres
no es más que un mundo vacío y a oscuras.
Y nosotras
estamos aquí
para despertaros
y encender la mecha.

⁵*Elvira Sastre*



2.1- ¿Estáis de acuerdo con la perspectiva que Elvira Sastre refleja en su poema sobre las mujeres? Justificad vuestra respuesta.



2.2- Elegid solamente una de las partes del poema para definirlo en su totalidad y que también represente claramente la temática que estamos trabajando en la unidad didáctica.



2.3- Elvira Sastre, al largo de su poema, repite varias veces la palabra “somos...”.

De la misma forma, **cread** versos (diferentes de los que ya están en el poema), sobre la temática.

Ejemplo: Somos mujeres que desean su reconocimiento en la sociedad.

⁵ Poema retirado del siguiente blog: <https://reinaloba.wordpress.com/2020/03/02/somos-mujeres-elvira-sastre/>



3- A continuación aparece un conjunto de imágenes sacadas durante protestas en las calles de España. **Mirad** atentamente las siguientes imágenes.



3.1- **Entrad** en el siguiente enlace: <https://witeboard.com/9b15e400-4eab-11ec-b496-9ffeb481d0a6>

Y a la semejanza de las frases que acabasteis de leer, **cread** vuestras frases sobre la temática.



4- El Arte tiene el poder de cambiar mentalidades y revolucionar nuestra sociedad de alguna forma. Por esa razón, **escuchad** la siguiente canción de Ana Tijoux que se llama “antipatriarca”.

Después **rellenad** los espacios que están en blanco.

Yo puedo ser tu hermana tu hija, Tamara, Pamela o Valentina
Yo puedo ser tu gran amiga, incluso tu _____
Yo puedo ser tu _____, la que aconseja y la que apaña
Yo puedo ser cualquiera de todas, depende de cómo tú me apodas

Pero no voy a ser la que _____ porque mi cuerpo me

Yo decido de mi _____, cómo quiero y dónde quiero
Independiente yo nací, independiente decidí
Yo no camino detrás de ti, yo camino de la par a ti

Tú no me vas a _____, tú no me vas a gritar
Tú no me vas someter, tú no me vas a golpear
Tú no me vas _____, tú no me vas obligar
Tú no me vas a silenciar, tú no me vas a _____

No sumisa ni obediente
Mujer fuerte insurgente
_____ y _____

Romper las cadenas de lo indiferente

No pasiva ni oprimida

Mujer linda que das vida

Emancipada en _____

Antipatriarca y alegría

A liberar, a liberar, a liberar, ah ah

Libera, libera, libera

Yo puedo ser jefa de hogar, empleada o intelectual
Yo puedo ser _____ de nuestra historia y la que agita
La gente la comunidad, la que despierta la vecindad

La que organiza la economía de su casa de su familia

Mujer _____ se pone de pie

Y a romper las cadenas de la piel

(...)



5- Para terminar la unidad didáctica, se propone lo siguiente:

Debéis **procurar** mujeres escritoras (poetas) de la actualidad de España o

Hispanoamericana y **grabar** un episodio de podcast en que **presentéis** a la escritora

en cuestión (un poco de lo que hace, lo que escribe, que causas apoya, etc) y, juntamente a esto, debéis **declamar** uno de sus textos/poemas para encerrar el episodio.

El episodio debe tener entre **5 a 10 minutos**.

Tenéis aproximadamente **una semana** para realizar esta actividad para después **compartir** los resultados con la clase.

CONCLUSIÓN

Con la constante evolución del mundo, también hay que seguir esta evolución y aportar, en este caso, a la enseñanza actual, formas diferentes e innovadoras para hacer que los alumnos estén motivados e interesados en el aprendizaje, sin que se convierta en algo aburrido.

Por eso, con este proyecto llegué a la conclusión de que hay un universo de posibilidades para poder crear actividades muy diversas con el uso de las artes, haciendo que las clases sean más dinámicas y los alumnos estén más atentos e incluso, quieran participar activamente en las tareas. En el mundo actual, en el que se tienen tantos recursos a disposición, creo que se puede hacer un buen uso de las tecnologías para innovar y cautivar a los alumnos, así como también se puede utilizar, en este caso, la poesía para transmitir a los alumnos los verdaderos valores humanos, potenciando así no sólo sus conocimientos académicos, sino -lo que es igual de importante- sus valores personales como ciudadanos del mundo (y del futuro). El objetivo principal no pasa solamente por la adquisición de contenidos sino también que los alumnos puedan encontrar en la literatura (en este caso, en la poesía) un refugio para ser ellos propios, un espacio donde tengan la libertad que desean y un punto de encuentro para escapar de la realidad para sentirse mejor.

Con la creación de estas cinco unidades didácticas, se puede concluir que "la poesía es un arma cargada de futuro" (Celaya, 1955) que nos muestra la realidad humana, dando alas a nuestra imaginación y creatividad, además de entender cómo nos sentimos o a dónde pertenecemos realmente.

Esto hace que el alumno sea el centro de atención de la clase y que con la ayuda del profesor pueda alcanzar sus objetivos sin sentirse juzgado por sus errores u opiniones y, por otro lado, dándole la autonomía y la libertad necesarias para ser quienes son realmente, junto con el fomento de la empatía por los respectivos problemas de nuestra sociedad. Esto hace que no sólo se gradúen estudiantes, sino ciudadanos preparados para la sociedad, este punto que debería ser primordial para el sistema de enseñanza de cada país.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acquaroni Muñoz, R. (2010). Maneras de ver el bosque: La poesía en el aula de ELE o la construcción de un imaginario compartido. *ANPE. III Congreso nacional: Aprender español en Noruega: Por qué y para qué, 22-24*. Tromsø. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en:
https://www.anpenorge.no/varios/actasprovisionalestromso/Viejas/RedEle_ACQUARONI_DEF.pdf
- Casimiro, David (2012). *La Poesía en Aula E/LE*. Dissertação de mestrado, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Lisboa, Portugal. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en:
<https://run.unl.pt/bitstream/10362/9394/1/Tese%20Final%20La%20Poes%3%ADa%20en%20clase%20de%20Español%20como%20lengua%20Extrangerana.pdf>
- Castro, F. (2020). Governo português é o terceiro da UE que menos investe em Cultura. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: <https://eco.sapo.pt/2020/06/16/governo-portugues-e-o-terceiro-da-ue-que-menos-investe-em-cultura/>
- Castro Sánchez, M. (2012). La mediación en clase de ELE: una actividad potenciadora de la competencia plurilingüe e intercultural. *La Red y sus aplicaciones en la enseñanza-aprendizaje del español LE, Instituto Cervantes*, 791-801. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en:
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/23/23_0080.pdf
- Consejo de Europa (2020), Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/

- Instituto Cervantes (2011). *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm
- Durán, J. (2006). El uso de la poesía en el aula de ELE. *Actas del III simposio internacional José Carlos Lisboa de didáctica del español como lengua extranjera, Instituto Cervantes, 241-245*. Rio de Janeiro. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2006/29_maresma.pdf
- Lanseros Sánchez, R. y Sánchez García, M.R. (2017). Explotación didáctica de la poesía en el aula de español como lengua extranjera. Propuesta de trabajo para el nivel avanzado de las EEOII a partir de un poema de Clara Janés. *Didáctica. Lengua y literatura, 30, 105-115*. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/61957>
- Martín, M. (2010). *La literatura en el aula de E/LE*. Dissertação de mestrado, Facultad de Filología. Universidad de Salamanca, Salamanca, Espanha. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: <https://www.educacionyfp.gob.es/en/dam/jcr:2e8cc190-c02e-4b42-a26d-41eca44e64e3/2012-bv-13-06bernalmartin-pdf.pdf>
- Simecek, K. y Rumbold, K. (2016). The uses of poetry. *Changing English, 23, 309-313*. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/1358684X.2016.1230300>
- Winterson, J. (2008). Shafts of sunlight. *The Guardian*, 15 de noviembre. Consultado en abril 22, 2022. Disponible en: <https://www.theguardian.com/books/2008/nov/15/ts-eliot-festival-donmar-jeanette-winterson>

ANEXO

ANEXO I - CUESTIONARIO SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA APLICADA EN LA CLASE

UD: "¿Y la poesía está en la vida?"

El objetivo principal del cuestionario es entender cuál sería la mejor forma para cautivar los estudiantes a la lectura de la poesía, bien cómo percibir la importancia que este arte puede tener para desarrollar competencias personales (y académicas) de los alumnos.

***Obrigatório**

1- Edad *

- 18-20
- 21-23
- +24

2- Nombre de la universidad *

A sua resposta

3- Nombre de la licenciatura *

A sua resposta

4- Nivel del Español *

- A1
- A2
- B1
- C1
- C2

5- ¿Te gusta (leer) poesía? *

- Sí
- No

6- ¿Cuál crees que es el mejor método para enseñar literatura en general? *

- Tradicional. Decir a los alumnos como se debe "leer" un texto.
- Interpretativo. Todos los lectores construyen el significado del texto o el suyo propio.
- Comunicativo.
- Otra: _____

7- ¿Crees que a través de esta UD, has conseguido ver la poesía desde otra perspectiva? ¿Ha cambiado algo con respecto a lo que pensabas antes sobre este arte? *

A sua resposta _____

8- ¿Cuál fue la actividad que más resultó interesante? *

- Las actividades de escrita.
- Las actividades de audición.
- Las actividades de hablar en clase.
- Las actividades de lectura.

9- ¿Cómo te sentiste al largo del desarrollar de la UD? *

- Confuso/a
- Atento/a
- Inseguro/a
- Interesado/a
- Aburrido/a
- Animado/a
- Outra: _____

10- ¿Crees que algo debería ser cambiado en la UD? ¿Si sí, lo que podría ser mejorado? *

A sua resposta _____

11- ¿Después de esta UD, crees que, todavía, sería interesante enseñar poesía con otra metodología? *

A sua resposta _____

12- ¿Esta UD resultó en algo positivo o negativo? *

Positivo

Negativo

13- Por fin, señala las 3 competencias (personales o académicas) que consideres más importantes y que los alumnos pueden mejorar/adquirir a través de la poesía.

- Empatía por el asunto.
- Capacidad de comunicar en el contexto.
- Autonomía. Para investigar y aprender más.
- Pasar a querer leer y aprender poesía (o literatura en general).
- Opinión crítica.
- Valorar y aceptar posibles diferencias.
- Ninguna de las respuestas anteriores. Con la poesía o el arte no se puede mejorar/adquirir competencias.
- Otra: _____

ANEXO II - FIGURAS DEL CUESTIONARIO

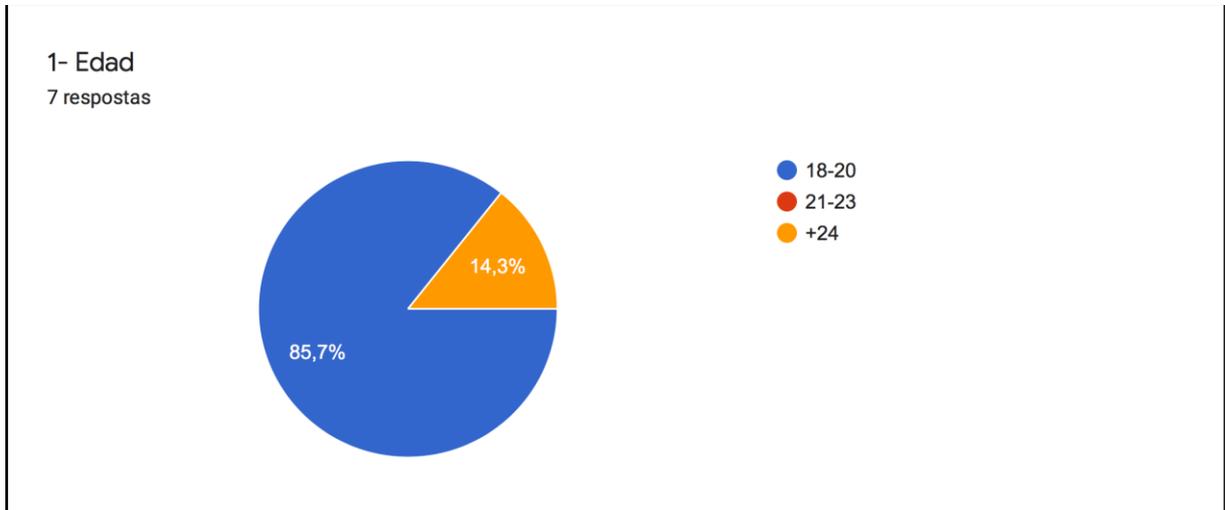


Figura 1

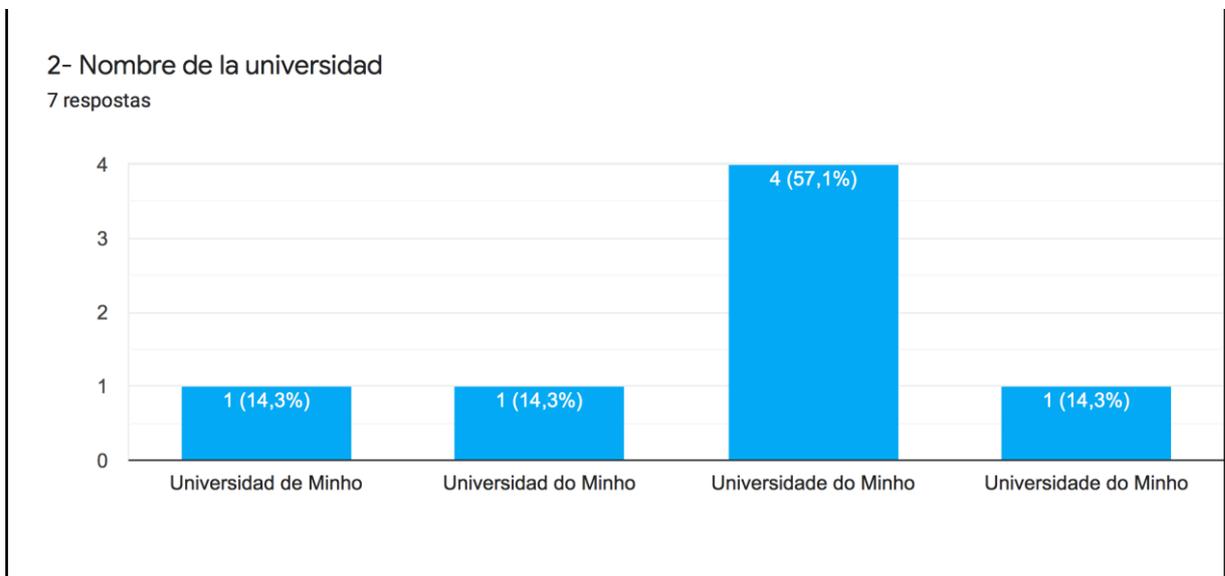


Figura 2

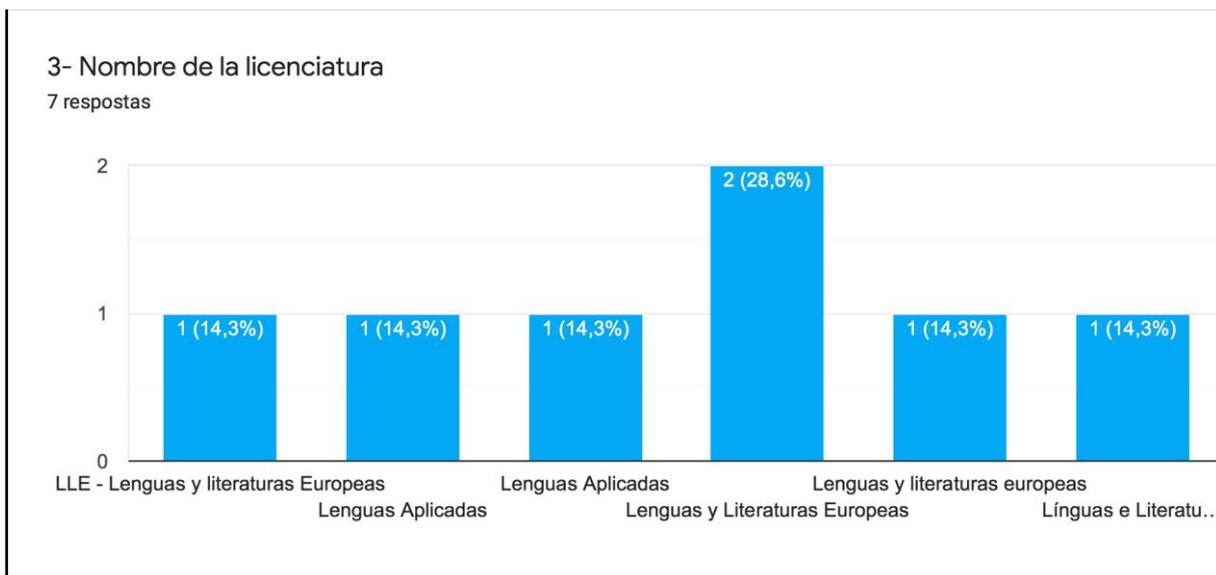


Figura 3

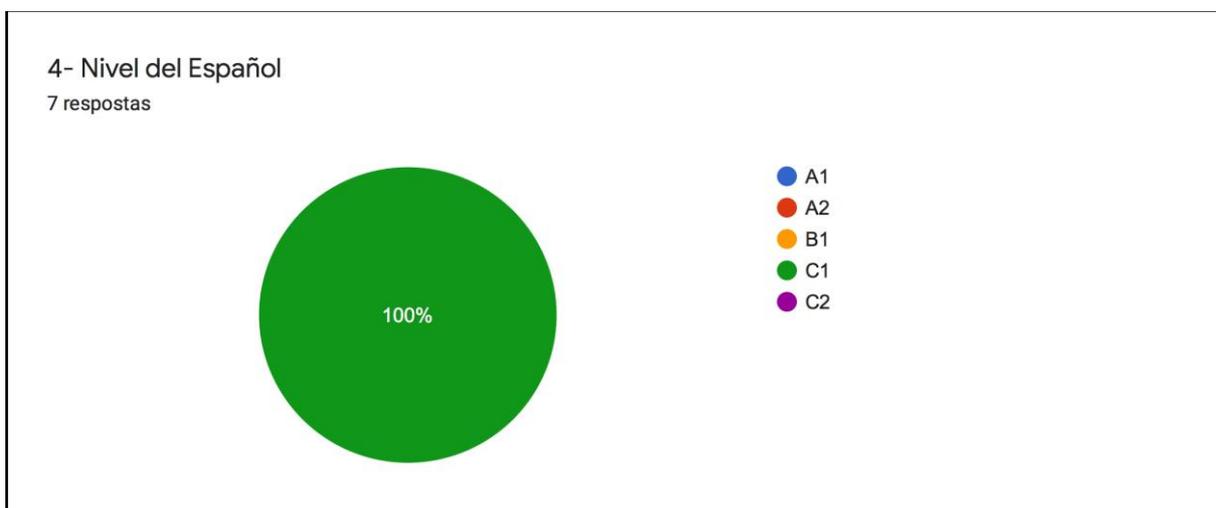


Figura 4

5- ¿Te gusta (leer) poesía?
7 respuestas

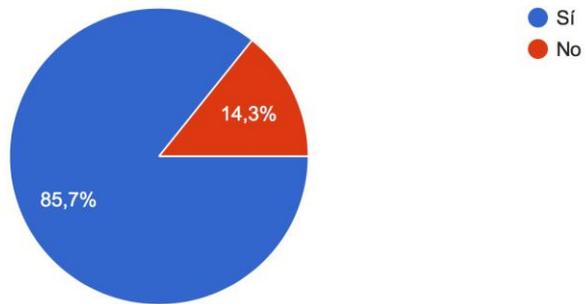


Figura 5

6- ¿Cuál crees que es el mejor método para enseñar literatura en general?
7 respuestas

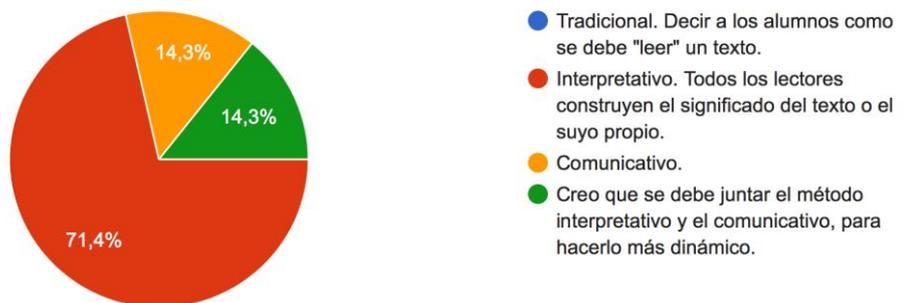


Figura 6

7- ¿Crees que a través de esta UD, has conseguido ver la poesía desde otra perspectiva? ¿Ha cambiado algo con respecto a lo que pensabas antes sobre este arte?

7 respuestas

Mi di cuenta de la belleza de este arte

Sí, en esta UD he podido tener mis propias interpretaciones de un poema.

Sí, ya que estoy acostumbrada a una enseñanza muy diferente donde los profesoras dicen a los alumnos lo que deben pensar.

Sí, a través de esta UD vi la poesía de una manera diferente porque no se dio de la misma manera que se aborda normalmente en las escuelas, ya que la mayoría de las veces se impone la lectura y una sola interpretación, haciendo que esa sea la única posible y que todas las demás estén equivocadas. Por lo tanto, con ella pudimos expresar nuestras opiniones sin ningún tipo de presión y además lo hicimos de una forma más interactiva, a través de varias actividades, música y vídeos que hicieron el aprendizaje mucho más interesante y atractivo, haciéndolo también de mejor comprensión. Además, el hecho de tratar un tema de actualidad, del que se habla constantemente, junto con la literatura, un tema con opiniones controvertidas, ayudó a verla con otros ojos y a entenderla con mayor claridad.

Sí

Siempre me ha gustado la poesía, una arte que creo que extraordinaria y que todo el mundo puede leer pero sólo algunos pueden hacer. Lo que más me ha gustado fue que no ha sido forzada en cuanto al contenido y a lo que hay que aprender.

Figura 7

8- ¿Cuál fue la actividad que más resultó interesante?

7 respuestas

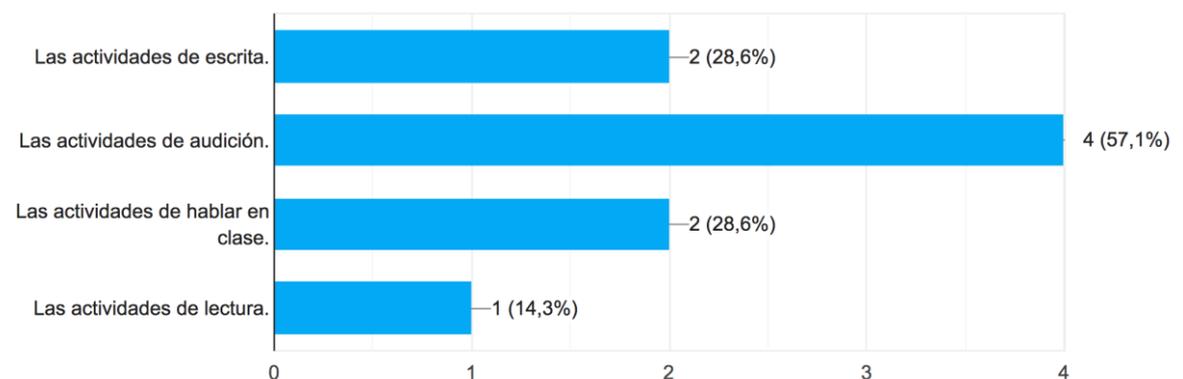


Figura 8

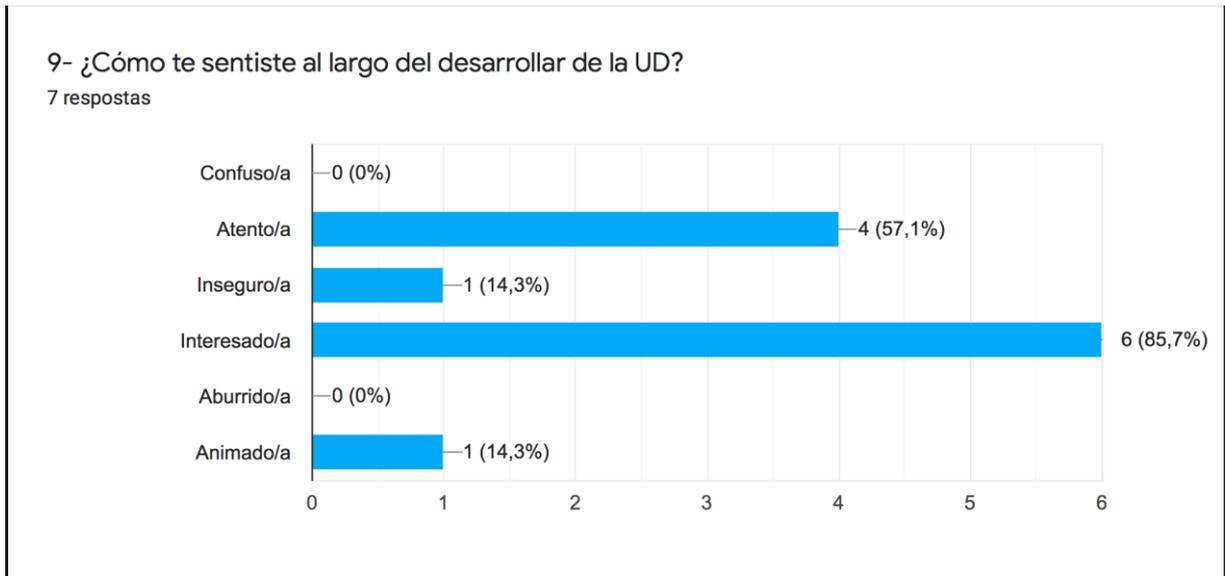


Figura 9

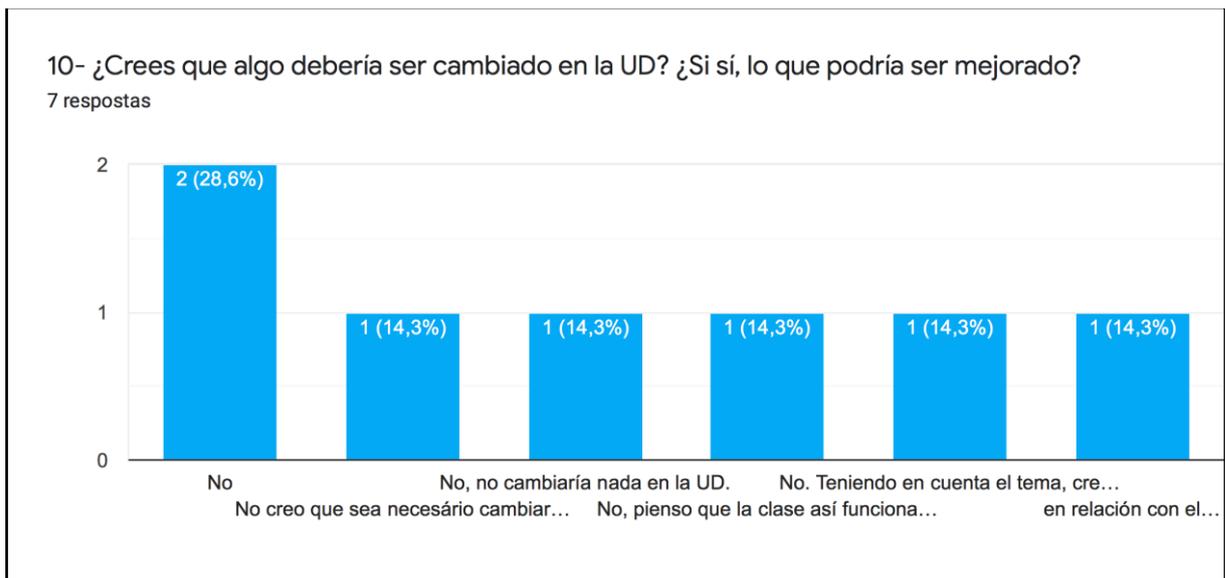


Figura 10

11- ¿Después de esta UD, crees que, todavía, sería interesante enseñar poesía con otra metodología?

7 respuestas

Sí, creo que es importante existir variados puntos de vista

Yo pienso que el mejor método para enseñar poesía es dejar que los lectores tengan sus propias observaciones y opiniones al respecto de un poema.

No, creo que los métodos utilizados en esta UD son los indicados para la enseñanza de la poesía.

No, creo que los métodos utilizados en la UD fueron los indicados, ya que han conseguido atraer mi atención.

No. Creo que la metodología dinámica adoptada era ideal. Además, las actividades eran interesantes y nada aburridas.

No

Mientras valoren las sugerencias y opiniones, no veo nada malo en enseñar poesía con otra metodologías.

Figura 11

12- ¿Esta UD resultó en algo positivo o negativo?

7 respuestas

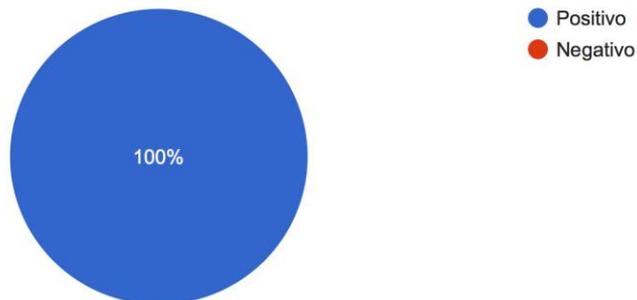


Figura 12

13- Por fin, señala las 3 competencias (personales o académicas) que consideres más importantes y que los alumnos pueden mejorar/adquirir a través de la poesía.

7 respuestas

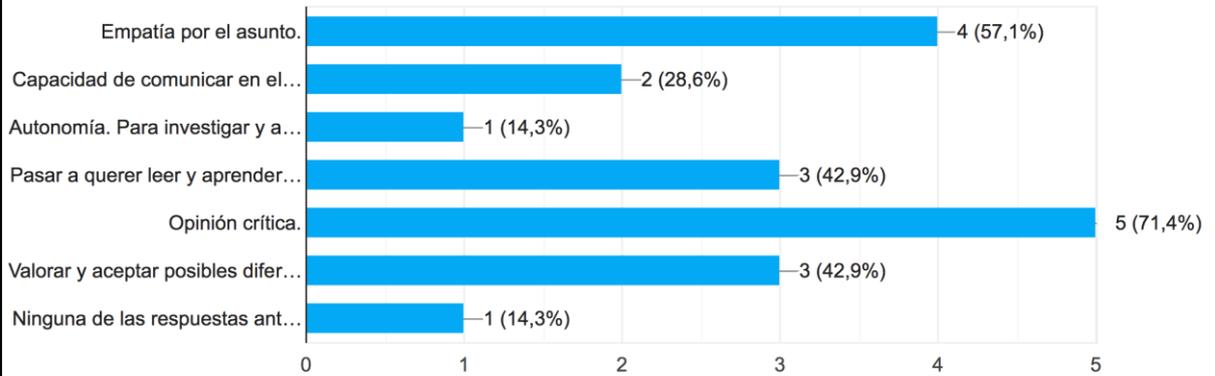


Figura 13